



## Contents

<a href="#">A Message from the Director: Dr. Robert Campbell</a>	<a href="#">3</a>
<a href="#">Overview</a>	<a href="#">4</a>
<a href="#">Outline of Current Research Being Conducted at NIJL</a>	<a href="#">6</a>
<a href="#">Project to Build an International Collaborative Research Network for Pre-Modern Japanese Texts</a>	<a href="#">7</a>
<a href="#">Activities Overview</a>	<a href="#">14</a>
<a href="#">International Exchange</a>	<a href="#">23</a>
<a href="#">Graduate Education</a>	<a href="#">25</a>
<a href="#">Databases</a>	<a href="#">26</a>
<a href="#">Researchers</a>	<a href="#">27</a>
<a href="#">Reference Data</a>	<a href="#">29</a>
<a href="#">National Institutes for the Humanities</a>	<a href="#">30</a>

# A Message from the Director: Dr. Robert Campbell

FY 2019 (Heisei 31) began with the announcement of a new era-name, in accordance with the first abdication by a resigning emperor in more than 200 years.

This newly-named era of “Reiwa” began a month later, amidst a wide variety of reported opinions regarding the significance of the name being chosen from a classical text original to Japan.

As a student of Japanese literature, I was delighted that the new era-name “Reiwa” had been chosen from Volume 5 of the *Manyōshū*, Japan’s oldest poetry anthology, in particular from the Chinese preface to a set of 32 poems on viewing plum-blossoms. I also appreciated the choice’s implicit identification of people’s desire for peace and prosperity with the workings of nature in all its seasonal changes. The fact that the source for the new name is a passage reflecting the influence of Chinese literature also reminds us that even in the distant past, the literature of the Japanese archipelago possessed a foundation for broad-mindedness and creativity on a scale we might today call “global”. It was a timely example, moreover, of the power literature itself possesses to set people’s sights on the future.

Incidentally, we have various different *Manyōshū* here in our own collections at NIJL. In addition to 15 premodern texts, three of them designated Important Cultural Properties, there are as many as 340 *Manyōshū*-related titles available for perusal. Of these, more than 50 are available for viewing at any time through full-volume digital imagery. As the new era begins, it is my hope that these many volumes might be read and enjoyed by everyone.

This new fiscal year also finds us here at NIJL both advancing our many existing projects, and moving ahead with planning and implementation for additional projects to come.

Having now reached the halfway point in our 10-year “Project to Build an International Collaborative Research Network for Pre-Modern Japanese Texts” (NIJL-NW Project), we are currently working to strengthen our collaborative infrastructure centered on 20 domestic base-universities, while accelerating simultaneously our efforts to collect digital photographic images of premodern Japanese texts from across a wide area, and later index these with appended digital tags. We have concluded academic agreements with the British Library and other important holding institutions, and intend going forward – in tandem with international collaborative research projects already underway – to devote yet more of our efforts to fostering overseas researchers and developing a network in partnership with such holding institutions. The release of the 2nd issue of our online English journal, *Studies in Japanese Literature and Culture*, after its inaugural issue in the year previous, is an example of the results these efforts have produced.

At NIJL, in order to promote and further build upon the variety of results so far achieved through the NIJL-NW Project, we have begun making preparations this fiscal year for the establishment of a fundamental facilitating architecture in the form of an “International Consortium” (provisional name).

The consortium, as a joint project involving multiple independent institutions, is conceived as a model for sustained collaboration in both resource-sharing and project proposal and implementation. We envisage this consortium as an academic platform, building upon the base-universities infrastructure of the NIJL-NW Project, for the purpose of deepening collaboration with a variety of domestic and international institutions dedicated to research, education, or archival holdings. During the 4th medium-term goal period, beginning in 2022, universities and research institutes in Japan will be expected to proactively pursue initiatives for sharing archival materials, fostering human resources, encouraging regional collaboration, etc., in addition to their concomitant pursuit of global strategies. This “International Consortium” will be able to take advantage of the data resources already constructed through the NIJL-NW Project, as well as the interpersonal and inter-institutional depth of its constituent networks, all of which will help achieve the subsequent goal of establishing such a collaborative organization, through which Japanese literature in the broadest sense can contribute to the stimulus of humanities studies as a whole.

NIJL has also been accelerating efforts to collaborate with regional communities, sharing information and cooperating in various fields beyond the community of researchers. An agreement concluded last fiscal year with The Tama Shinkin Bank led to the establishment of “Platform NIJL: A Tama academic cultural platform.” This initiative aims to make accessible the use of NIJL’s accumulated data, research results, global human network, etc., in the Tama area where our institute is located. This fiscal year has already seen the planning of numerous appealing events, projects, and so on, while amid strengthening collaboration with local businesses, we have also begun to accept financial donations. The article series “NIJL: A Thousand-Year Journey,” carried by the Tama Edition of *Yomiuri Shimbun*, beginning this spring, is one concrete example of the kind of initiatives this larger project involves.

In addition, through the NIJL Arts Initiative launched two years ago now, we have been working hard to summarize and publicize the achievements of the several artists, and one translator, who have been collaborating with us from the initiative’s beginning, in addition to those of the younger artists who have joined us only recently. We plan to continue posting details about both “Platform NIJL” and the “NIJL Arts Initiative” on the institute’s website, as well as on social media, through which it is my hope that an ever larger audience can learn about, and participate in, our activities here at NIJL.



# Overview

## The Goals of NIJL

This institution strives to serve researchers in the field of Japanese literature as well as those working in various other humanities fields, by collecting in one location a massive archive of materials related to Japanese literature from all corners of the country. NIJL is both itself a comprehensive research institution, and also functions as a foundation for the broader promotion of advanced collaborative research into Japanese literature. Building upon the achievements of more than four decades of accumulated research into premodern Japanese literature, NIJL works in cooperation with other research institutions and researchers—both in Japan and around the world—to harness the rich intellectual resources of premodern Japanese texts, pursuing the development of innovative research that cuts across traditional disciplinary boundaries.

## A Brief Chronology of NIJL

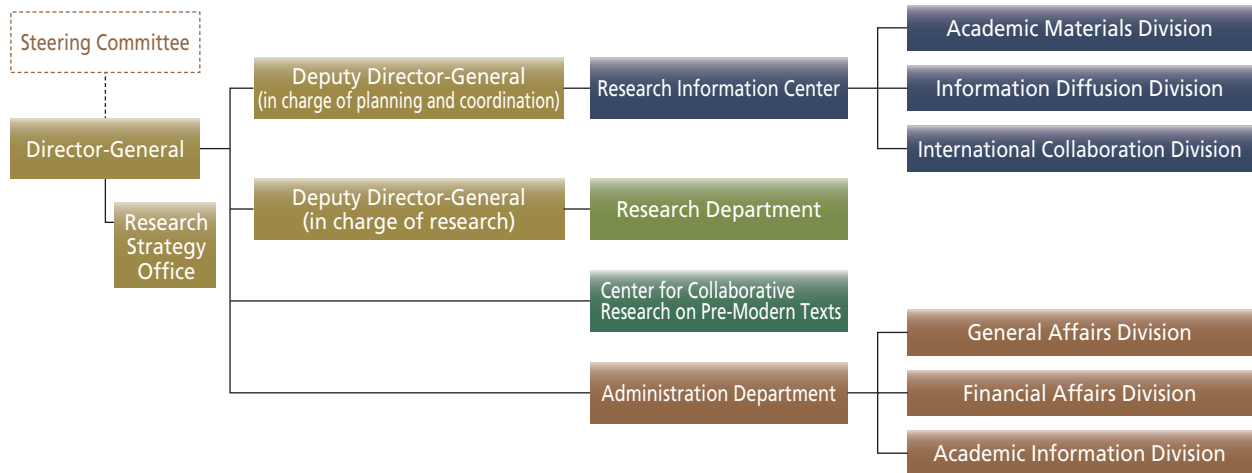
1966 December	The Science Council of Japan advises the Japanese government to establish a “Center for Research on Japanese Language and Literature” (provisional title)
1970 September	The Council for Science and Technology reports to the Minister of Education on its emergency establishment of a “Center for Research on Japanese Literature” (provisional title)
1971 April	Funding is allocated to the Ministry of Science, Education, and Culture for investigations regarding the provision of a facility to house archival materials for Japanese literary study
1972 May	The National Institute of Japanese Literature (official name) is established, consisting of a management division, a documents and materials division, and a research and information division
1977 June	Inaugural opening ceremony is held
1977 July	Library services commence
1979 April	Library services division established
1987 April	Online search services set up for the database of NIJL's Microfilm Materials catalogue and Premodern Japanese Manuscripts catalogue
1992 April	Online search services made available for the catalogue of Research Articles on Japanese Literature
2002 November	Ceremony held in commemoration of NIJL's thirtieth anniversary
2003 April	Department of Japanese Literature is established in the School of Cultural and Social Studies within the Graduate University for Advanced Studies as a foundational institution for research
2004 April	Internal reorganization at NIJL after the incorporation of its parent institution, which is hereafter named the Institutes for the Humanities of the Inter-University Research Institute Corporation
2008 March	NIJL is moved to its current location in Midori-chō, Tachikawa City
2013 April	The Center for a Pre-Modern Japanese Texts Database is established
2014 April	The Center for a Pre-Modern Japanese Texts Database is renamed the Center for Collaborative Research on Pre-Modern Japanese Texts
2019 February	Founding of the Tama Academic and Cultural Platform “Plat NIJL”

## About the Facility

In August 1989, and again in June 1993, governmental meetings were held to discuss a proposal on relocating a number of national institutions in order to reduce the increasing congestion of people and the overconcentration of national resources in the center of Tokyo's metropolitan area. It was in accordance with decisions reached during these meetings that NIJL was moved in March of 2008 from Shinagawa Ward to Tachikawa City, which lies outside of the central metropolitan area.



## Organization



## Steering Committee

### Non-NIJL Members

Masanori AOYAGI	Director – Yamanashi Prefectural Museum of Art
Jun ADACHI	Deputy Director - General – National Institute of Informatics
Yoichi IKURA	Professor – Osaka University Graduate School of Letters
Kenji UENO	Director – Yokkaichi University Seki-Kowa Institute of Mathematics
Masako EGAWA	Professor – Hitotsubashi University School of Business Administration
Bunkyo KIN	Professor Emeritus – Kyoto University
Shigemitsu KIMURA	Professor Emeritus – Tokyo Gakugei University
Yuki KONAGAYA	Inspector Generals – Japan Society for the Promotion of Science
Toshiyuki SUZUKI	Professor – Chuo University Faculty of Letters
Akira TAKAGISHI	Associate Professor – University of Tokyo Graduate School of Humanities and Sociology
Tomoko TANI	Professor – Ferris University Faculty of Letters
Hirokazu TOEDA	Professor – Waseda University Faculty of Letters, Arts and Sciences

### NIJL Members

Atsushi IRIGUCHI	Professor – Research Department
Kazuo OTOMO	Professor – Research Department
Hiroshi OCHIAI	Professor – Research Department
Ken'ichi KANSAKU	Professor – Research Department (head of research)
Maori SAITO	Professor – Research Department (head of research)
Keiichi TANIKAWA	Deputy Director - General (in charge of research)
Noriko YAMASHITA	Deputy Director - General (in charge of planning and coordination)
Kazuaki YAMAMOTO	Professor – Research Department
Koichi WATANABE	Professor – Research Department (head of research)

## Executive Staff

Director - General	Robert CAMPBELL
Deputy Director - General (in charge of planning and coordination)	Noriko YAMASHITA
Deputy Director - General (in charge of research)	Keiichi TANIKAWA

### Research Department

Head of research	Ken'ichi KANSAKU
Head of research	Maori SAITO
Head of research	Koichi WATANABE

### Research Information Center

Director (dual post)	Noriko YAMASHITA
Manager of Academic Materials Division (dual post)	Ken'ichi KANSAKU
Manager of Information Diffusion Division (dual post)	Koichi WATANABE
Manager of International Collaboration Division (dual post)	Maori SAITO

### The Graduate University for Advanced Studies (SOKENDAI), School of Cultural and Social Studies

Chair of Major in Japanese Literature	Hiroshi OCHIAI
---------------------------------------	----------------

### Center for Collaborative Research on Pre-Modern Texts

Director (dual post)	Keiichi TANIKAWA
General Manager	Hiroshi KAWANO

### Administration Department

Director	Shin'ichi YAMAMOTO
Manager of General Affairs Division	Yoshiki HAMA
Manager of Financial Affairs Division	Hikaru SHINDO
Manager of Academic Information Division	Akihito DOI

# Outline of Current Research Being Conducted at NIJL

NIJL, while providing a research infrastructure through its organization of archival materials related to Japanese literature, is also engaged in the following collaborative research projects, setting up joint research committees that include outside researchers, with the aim of promoting the further development of Japanese literary studies within the humanities as a whole.

## Core Research Projects

There are currently three core research projects in progress, each of which makes fundamental contributions to the fields of Japanese literary and archival studies, and serves as a foundation for research in the future.

- **“Comprehensive Research on Regional Cultural Centers in the 19<sup>th</sup> Century: The case of the Hirose Family”** (2019-2023)  
Main Researcher: Atsushi IRIGUCHI (Professor at NIJL)  
Investigating Kangien, one of the principal private academies of the Edo period, we have carried out research focused on studies of Chinese classics by Hirose Tansō and Gyokusō. It is not widely known that for successive generations, the heads of this family served as focal points for cultural activities on a regional scale. Our research aims to elucidate regional cultural activities overall by analyzing the extensive collection of books and old documents possessed by the Hirose family.
- **“Research on Establishing a System for Preserving and Using Archives through Regional Co-creation”** (2019-2021)  
Main Researcher: Shintaro NISHIMURA (Associate Professor at NIJL)  
Our aim is to organize and analyze documents in cooperation with regional museums, libraries, and archive depositories, as well as with local residents and students. At the same time, we hope to establish co-creative relationships where local residents independently both take charge of and make use of regional archives, while researchers in turn provide them with support.
- **“A Comprehensive Study of Searches on the Historical Japanese Books Database”** (2015-2023)  
Main Researcher: Mitsuru AIDA (Associate Professor at NIJL)  
This project involves all NIJL faculty as part of the “NIJL-NW Project.” To make possible the efficient use of knowledge from all the different fields that premodern Japanese books contain, the ability to navigate the text contained in database images of those books is indispensable. This study will assist in furthering this project by drawing on the expertise in literature, history, etc., of the people involved.

## Special Research Projects

Two special projects are being conducted to promote the study of Japanese literature. Both projects were selected through a public application process.

### Public Research (general)

General public research projects, by making use of the various materials stored at NIJL (microfilm documents, original manuscripts, etc.), seek to offer new perspectives on Japanese literature and related disciplines which are both creative and broad in scope. These projects encourage the involvement of young researchers.

- **“Fundamental and interdisciplinary research for the utilization of military chronicles and related works as historical documents”** (2018-2020)  
Main Researcher: Yasushi INOUE (Professor at the National Defense Academy of Japan and Visiting Researcher at NIJL)  
Among military chronicles from the early modern period, there are many materials that are useful for elucidating both how historical incidents happened in fact, and how they have been since remembered. By conducting an exhaustive study of Hideyoshi-related war chronicles and other associated materials, we try not only to clarify the value of the materials themselves, but also, by comparing them with materials associated with Nobunaga, the Battle of Sekigahara, and the Siege of Osaka as appropriate, we seek to present a model of how to evaluate the usefulness of early-modern war chronicles as historical documents.

### Public Research (young researchers)

Public research projects by young researchers seek to offer innovative perspectives on the field of Japanese literature by means of clearly-defined objectives and suitable research methods.

- **“Fundamental Research on *Wakokubon* (Chinese Books Reprinted in Japan) Buddhist Scriptures in Early Modern Times”** (2019-2020)  
Main Researcher: Michiko KIMURA (Researcher at the Faculty of Core Research of Ochanomizu University and Visiting Researcher at NIJL)  
This project aims to elucidate how Buddhist scriptures of the Han dynasty were incorporated into the scholarship of various religious sects in early modern times, and how they developed within the medium of Japanese-style books. It also aims to reevaluate early-modern Buddhism from an international perspective, by considering how Chinese Buddhist concepts were received in early-modern Japan. At the same time, we will produce a catalogue of Japan-printed Buddhist scriptures published in the early 17th century, with the goal of making the nature of such texts' circulation more visible.

# Project to Build an International Collaborative Research Network for Pre-Modern Japanese Texts

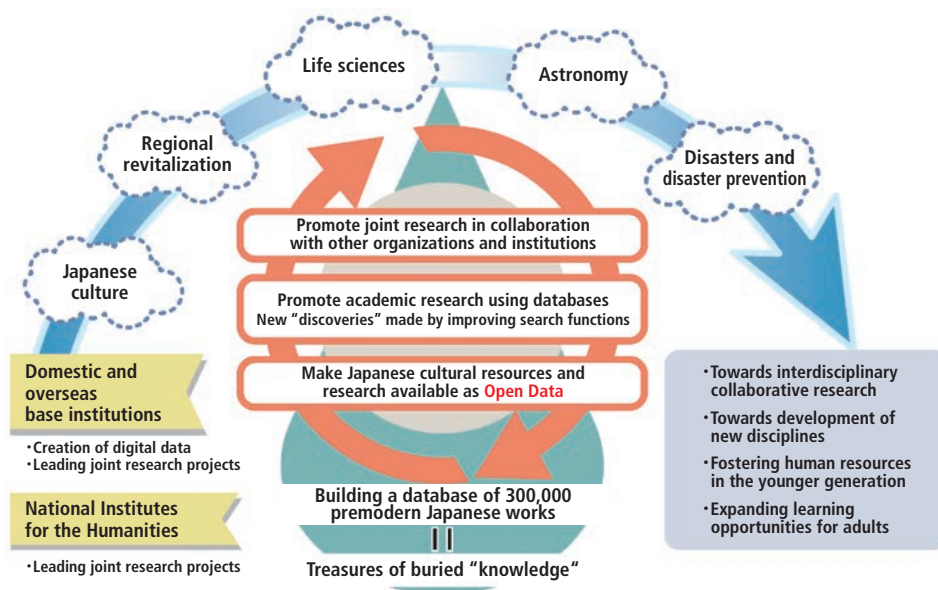
(abbreviation: NIJL-NW project)

This project, headed by NIJL, is aimed at achieving the full digitization of approximately 300,000 volumes' worth of Japanese literary texts, in collaboration with universities and other institutions both inside and outside of Japan. These images are then incorporated into NIJL's pre-existing bibliographical database in order to produce a foundation for further research "Database of Pre-Modern Japanese Works", which allows free search of images, the use of which can contribute to the construction of an international collaborative research network.

Such digitization of premodern Japanese works is also helpful against the various dangers that valuable cultural properties face (damage and deterioration of original archival materials, as well as loss through natural disaster), contributing thereby to their successful preservation for inheritance by future generations.

We will promote collaborative research under this project on an international scale, not limiting it to the humanities but extending it also to the natural sciences, by utilizing the database to promote a fusion of humanities and science approaches.

## NIJL-NW Project Summary



## Implementation Plan

The scheduled period for this overarching project spans ten years, from FY 2014 to FY 2023. We are working in general to promote collaborative research projects at an international scale, and also to expand the "Database of Pre-Modern Japanese Works" in concert with the themes of such collaborative research projects.

Images of premodern Japanese works will be collected, classified by field, and progressively made available to the public.

### ① Construction of a database of premodern Japanese works

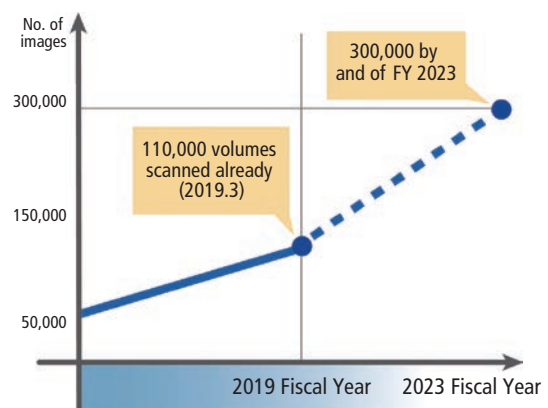
- ◆ Scanning 300,000 volumes of text
- ◆ Operating of the "Database of Pre-Modern Japanese Works"
- ◆ Improvement of search functions/provision of multilingual functionality

### ② Establishment of an international collaborative research network

- ◆ Expansion of a network built on cross-disciplinary fusion

### ③ Promotion of international collaborative research

- ◆ Cultivation of research based on cross-disciplinary fusion
- ◆ Development of a field of "Comprehensive Bibliographical Studies"
- ◆ Promotion of research in the field of documentary tourism resources



In FY2019, NIJL, base universities, and research institutions will digitize premodern Japanese works concerned with the fields of medicine and science, as well as industry, martial arts, religion, and history. We will continue to implement an image collection and classification process with a high level of specialty differentiation.

Images will be progressively made public beginning in April of the next fiscal year.

## Project Implementation Framework

The Center for Collaborative Research on Pre-Modern Japanese Texts was established at NIJL in April 2014, as a means of carrying out this larger project. For its partners in this project, NIJL is working with a number of other domestic organizations belonging to the National Institutes for the Humanities, and with bases at 20 public and private domestic universities, in addition to a number of research institutions in Japan and abroad, all alongside its cooperation with research institutions like the National Institute of Informatics and the National Institute of Polar Research.

The Center for Collaborative Research on Pre-Modern Japanese Texts is run by the Center's Steering Committee, the Network of Premodern Japanese Texts Committee, the International Collaborative Research Network Committee, the Base Cooperation Committee, and the Joint Council on Reporting on the Use of Materials, while drawing upon the opinions of experienced academic figures and the larger research community. A NW Project Implementation Committee was established at NIJL, under the direction of the Center's Steering Committee, to facilitate the understanding of all faculty members regarding this project as a whole, as well as to clarify their roles and responsibilities.

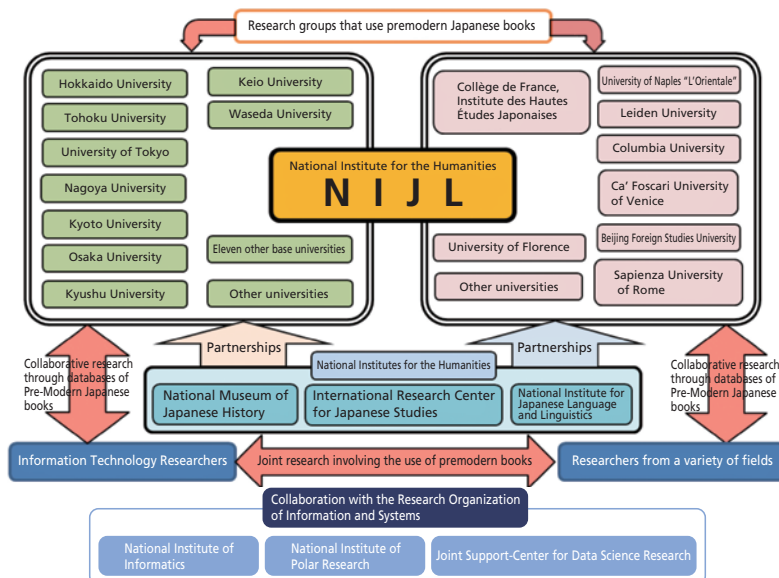


Diagram of the International Collaborative Research Network

## FY 2018 Digitization Progress (Approximately 16,000 Items in Total)

### ● Base universities: Digital Image Production

Tohoku University (science, arts (cooking)), University of Tsukuba (geography, industry, military science and martial arts), University of Tokyo (medicine, physics, industry, etc.), Osaka University (history), Kyoto University (religion, divinities), Kobe University (industry, geography, etc.), Hiroshima University (literature, intellectual history), Keio University (literature), Doshisha University (geography, intellectual history), Kansai University (literature).

### ● Base universities: Digital Image Production (on-site)

University of Tsukuba (languages), Nagoya University (intellectual history, literature, science), Hiroshima University (literature).

### ● Field-specific Highly-Specialized Information Collection: Digital Image Production

Nakatsu City Museum of History and Folklore (medicine), Hirosaki City Public Library (science, industry, geography, etc.), Tokyo University of Marine Science and Technology (industry), Tokyo Shoseki, Tosho Bunko (education), Imperial Household Archives (history), Ibaraki University (history), Jissen Women's University (literature), Senshu University (literature, thought), National Institute of Japanese Literature (history, literature).

### ● Field-specific Highly-Specialized Information Collection: Digital Image Production (on-site)

KEN-IKAI Library (medicine), Seikozan Saigonji Temple (religion), Tokyo University of the Arts (art), Tokyo Shoseki, Tosho Bunko (education), Yokohama National University (education, intellectual history), various private collections (literature).

### ● Digitization of Microfilm

Microfilms held by the Imperial Household Archives (history), microfilms held by the National Institute of Japanese Literature (history, literature).

### ● Provision of Existing Digital Images

Kobe University Library (industry, geography), Hitotsubashi University Library (history), Wakayama University Library (history, geography), Dr. Yoshinaga Koizumi (Ouraimono Club) (education).

\*A manual on (photographic) digitization of premodern Japanese books, produced under a Creative Commons Attribution 4.0 International License (CC BY), was made publically available for the reference-use of the owners of the books during the digitization process (April 2018).



# The Database of Pre-Modern Japanese Works

The "Database of Pre-Modern Japanese Works", which is the basis for the NIJL-NW Project, was made available to the public in 2017. This database includes not only works of literature, but also premodern documents related to medicine and science as well as a variety of other fields. It can therefore serve as a basis for interdisciplinary research with researchers from outside the humanities, through collaboration with universities in Japan and other countries. This database will ultimately be expanded to include as many as 300,000 works.





Website:

<https://kotenseki.nijl.ac.jp/?ln=en>



## Summary and Features of the Database of Pre-Modern Japanese Works

As the only portal site for premodern Japanese works, this database can be used to view the abundant bibliographic data that has been accumulated over the years by NIJL, as well as to browse digital images of premodern Japanese works in the collections of various organizations both in Japan and abroad.

Point 1 Easy to Search	Point 2 Easy to Cite	Point 3 Easy to Use
<p>In addition to searches using titles or keywords, a number of different searches are possible, for example of image tags, full texts, recommended keywords, highlighted contents etc.</p>  <p>Top Search Page</p> <p><a href="https://kotenseki.nijl.ac.jp/">https://kotenseki.nijl.ac.jp/</a></p>	<p>Adoption of the DOI (Digital Object Identifier) system, which attaches unique international identifiers to each electronic data record, guarantees permanent access and allows for easy citation in publications like research articles.</p> <p><b>DOI</b> <a href="https://doi.org/10.20730/200021913">https://doi.org/10.20730/200021913</a></p> <p>Conversion</p> <p><b>新日本古典籍</b> 総合データベース <a href="http://kotenseki.nijl.ac.jp/biblio/200021913">http://kotenseki.nijl.ac.jp/biblio/200021913</a></p> <p>DOIs remain the same even if database URLs change, ensuring that links are not broken.</p> <p> <a href="https://www.doi.org/">https://www.doi.org/</a></p>	<p>Use of IIIF (International Image Interoperability Framework), a new digital archive standard, facilitates easy sharing and reuse of images even between different digital archives.</p>  <p>Image Viewer</p> <p> <a href="http://iiif.io/">http://iiif.io/</a></p>



The following pamphlet is provided for reference when using the database:

"Pamphlet for the Database of Pre-Modern Japanese Works (with quick guide)"

Available at:

<http://www.nijl.ac.jp/pages/cijproject/>

This QR code leads to a PDF file of the pamphlet.



## Image Sample from the Database of Pre-Modern Japanese Works



*Taishokan* (Nara *ehon* / Data Unknown)

One of the "Nara *ehon*", a group of illustrated books made from the late Muromachi period to the early Edo period. This image depicts the story of Fujiwara no Kamatari, making generous use of colors like gold, silver, and vermilion.

● DOI : <https://doi.org/10.20730/200016463>

# Working towards an Open Data Archive

In order for premodern Japanese works to be studied and used more freely, we are working to make our materials more available on an open-data basis. To this end, the following three datasets have been made available to the public on the website of the Center for Open Data in the Humanities (CODH) at the Joint Support-Center for Data Science Research, as part of our collaboration with CODH and also the National Institute of Informatics, both within the Research Organization of Information and Systems.

All three datasets are made available under a Creative Commons Attribution-Share Alike (CC BY-SA) license, making these data accessible to anyone who agrees to the conditions of that license.

NIJL open data website: [http://www.nijl.ac.jp/pages/cijproject/data\\_set\\_list.html](http://www.nijl.ac.jp/pages/cijproject/data_set_list.html)

## ● Dataset of Pre-Modern Japanese Text (PMJT)

Size: 3,126 items (as of January 2019)

In addition to Japanese literary texts, such as important cultural properties and other rare books, this set includes all kinds of premodern Japanese books in the collections of NIJL on, e.g., medicine, science and industry, etc., as well as books digitized by NIJL from the collections of the Ajinomoto Foundation for Dietary Culture, such as cookbooks.

Contents: (1) Digital images of premodern Japanese books (2) Bibliographical data (3) Textual data (4) Tag data  
Website: <http://codh.rois.ac.jp/pmjt/>

## ● Kuzushi-ji Dataset (formerly the Dataset of PMJT Character Shapes)

Size: Character types: 4,645, Characters: 684,165 (as of January 2019)

Data on character shapes have been gathered from 28 different texts, from the collections of both NIJL and the Ajinomoto Foundation for Dietary Culture.

Contents: (1) Corrected digital images of original texts (2) Character coordinate data (3) Character image data (4) Work reports

Website: <http://codh.rois.ac.jp/char-shape/>

## ● Dataset of Edo Cooking Recipes

Size: 107 items

There are modern Japanese translations for 43 items, 34 of which also have modern recipe data included.

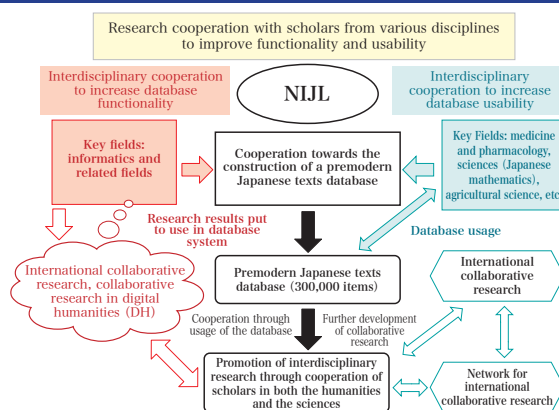
Contents: (1) Digital images of original texts (2) Transliterated textual data (3) Modern Japanese translation data (4) Modern recipe data

Website: <http://codh.rois.ac.jp/edo-cooking/>

The dataset is also available on the website of "Cookpad Edo Dishes."

# Collaborative Research

The main objective of this project is to bring to life the vast collection of premodern Japanese works housed at NIJL and other institutions. This will be achieved through the construction of a research network that connects researchers from various disciplines, both in Japan and abroad. To realize such a goal, this project seeks to construct, in cooperation with a number of domestic universities, a database of 300,000 fully-digitized texts spanning the full variety of fields. In addition, we will pursue advanced collaborative research projects that involve the participation of scholars from a broad diversity of disciplines.



## International Collaborative Research

These are collaborative in projects, headed by foreign scholars, that made use of premodern Japanese works from a broad perspective, through research topics that approach Japanese culture comprehensively.

### ● "Installation and Curation of Pre-Modern Japanese books owned by the C.V.Starr East Asian Library, at the University of California, Berkley"

(FY 2018 - FY 2020)

Representative: Jonathan ZWICKER (Associate Professor, Department of East Asian Languages and Cultures, University of California, Berkeley)

### ● "Interactions of Knowledge from the Medieval to the Early Modern Period"

(FY 2018 - FY 2020)

Representative: Didier DAVIN (Associate Professor, Research Department, National Institute of Japanese Literature)

### ● "Arising from Words and Images : The Body in Traditional Performing Arts"

(FY 2018 - FY 2020)

Representative: Bonaventura RUPERTI

(Professor, Department of Asian and North African Studies, Ca' Foscari University of Venice)

## Interdisciplinary Collaborative Research

### Documentary Research on Tourism Resources:

Chief: Keiichi TANIKAWA (Professor, Research Department, National Institute of Japanese Literature)

- **“Compilation of a Digital Tsugaru Fudoki”** (FY 2017 - FY 2019)  
Representative: Hisafumi TAKIMOTO (Professor, Graduate School of Education, Hirosaki University)
- **“Research into the Digital Restoration of Epigraphs: Methodology and Application”** (FY 2017 - FY 2019)  
Representative: Hideyuki UESUGI (Visiting Researcher, Center for Collaborative Research on Pre-Modern Japanese Texts, National Institute of Japanese Literature)
- **“Research into Methods for the International Communication of GIS-based General Regional Information”** (FY 2017 - FY 2019)  
Representative: Kazuaki YAMAMOTO (Professor, Research Department, National Institute of Japanese Literature)

### Research on Disaster-response Measures through Premodern Japanese Books:

Chief: Kazuaki YAMAMOTO (Professor, Research Department, National Institute of Japanese Literature)

- **“Establishing a Foundation for Research into the Reduction of Disaster-based Damage Through the Use of Astronomical and Meteorological Information in Premodern Japanese Books”** (FY 2017 - FY 2019)  
Representative: Ryuho KATAOKA (Associate Professor, National Institute of Polar Research)
- **“Creating a New Field of Study to Utilize Historical Records for the Reduction of Disaster-based Damage and Adaptation to Climate Change”** (FY 2017 - FY 2019)  
Representative: Makoto TAMURA (Associate Professor, Institute for Global Change Adaptation Science, Ibaraki University)

### Research into Japanese Food Culture and Traditional Medicine:

Chief: Noriko YAMASHITA (Professor, Research Department, National Institute of Japanese Literature)

- **“Research on the Revival and Usage of Cooking Methods and Seasonings”** (FY 2016 - FY 2019)  
Representative: Yukihiro KOHMATSU (Senior Researcher, Ritsumeikan Global Innovation Research Organization, Ritsumeikan University)
- **“A Study of Annotation Practices for *Nishiki-e* and similar Materials”** (FY 2017 - FY 2019)  
Representative: Akihiko KOBAYASHI (Director of Ajinomoto Dietary Culture Library)  
Kazuaki YAMAMOTO (Professor, Research Department, National Institute of Japanese Literature)

## NIJL-led Collaborative Research

The following two collaborative research projects, funded by external grants like the Grants-in-Aid for Scientific Research, are being conducted with the aim of developing a field of “comprehensive bibliographical studies.”

- **“Towards a Restructuring of Bibliography and Philology”** (FY 2015 - FY 2019)  
Representative: Keiichi TANIKAWA (Professor, Research Department, National Institute of Japanese Literature)
- **“The Comparative Bibliographic Study of Japanese Classics”** (FY 2017 - FY 2019)  
Representative: Hiroshi OCHIAI (Professor, Research Department, National Institute of Japanese Literature)

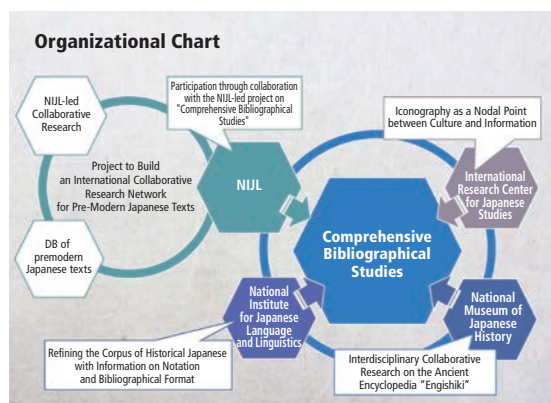
## Inter-institutional Collaborative Research

NIJL is currently heading an interdisciplinary “Wide-range Collaborative Foundational Research Project” with the aim of establishing—from an interdisciplinary perspective—a new field of “comprehensive bibliographical studies.” NIJL's partners in this project are three institutions belonging to the National Institutes for the Humanities, namely, the National Museum of Japanese History, the National Institute for Japanese Language and Linguistics, and the International Research Center for Japanese Studies.

- **“Development of a Field of ‘Comprehensive Bibliographical Studies’ from an Interdisciplinary Perspective”** (FY 2016 - FY 2021)  
Representative: Keiichi TANIKAWA (Professor, National Institute of Japanese Literature)

Individual Research Units:

- “Interdisciplinary Collaborative Research on the Ancient Encyclopedia “*Engshiki*”  
Representative: Shigeji OGURA (Associate Professor, National Museum of Japanese History)
- “Refining the Corpus of Historical Japanese with Information on Notation and Bibliographical Format”  
Representative: Tomokazu TAKADA (Associate Professor, National Institute for Japanese Language and Linguistics)
- “Iconography as a Nodal Point between Culture and Information”  
Representative: Shoji YAMADA (Professor, International Research Center for Japanese Studies)



## Collaborative Research Projects for Further Research Development

R&D-type collaborative research is being carried out in order to promote advances in search functionality.

- “Comprehensive Research into the Detection of Keywords” (Future University Hakodate)
- “Multilingual Accessibility”
- “Comprehensive research on refining search functionality” (National Institute of Informatics, Center for Open Data in the Humanities)
- “Exploratory Cooperation on Full Image-to-Text Conversion Ability within the ‘Project to Build an International Collaborative Research Network for Pre-Modern Japanese Texts’” (Toppan Printing Co., Ltd.)
- “Development of Collaborative Text Composition Tools”
- “Basic Research into the Informational Analysis of Premodern Japanese Books through High-Dimensional Processing of Multi-Dimensional Optical Information” (Nara Institute of Science and Technology, etc.)
- “Introduction of TEI (Text Encoding Initiative)” (International Institute for Digital Humanities, University of Tokyo, etc.)

## Dissemination of Research Results and Public Relations Activities

In order to increase public awareness of these various projects, we are carrying out press releases and live-stream broadcasts of international conferences, in addition to promoting projects through activities that involve the participation of the public.

## Press Releases Conducted in 2018

We are actively conducting press releases about our own research results and also the results of various collaborative research projects.

- April 26 (Thu), 2018 Development of the Kuzushi-ji educational content “Kuzushi-ji Iro-Iro” (National Institute of Polar Research).  
→ Appeared in *Yomiuri Shimbun* and *The Nikkei*.
- April 27 (Fri), 2018 Analyses of diaries from the Edo period revealed that the rotational period of the sun affects the generation of lightning (National Institute of Polar Research, Musashino Art University, Seikei University, Sokendai) [paper published].  
→ The results were published online in *Annales Geophysicae*. The press release was also published in *Nikkan Kogyo Shimbun* and *Yomiuri Shimbun*. Moreover, the English version of the press release was published in *EurekAlert*, a science news service run by the American Association for the Advancement of Science (AAAS), publisher of the magazine *Science*.
- June 18 (Mon), 2018 A co-sponsored event was held at the National Diet Library's International Library of Children's Literature, aimed at junior and senior high school students, on the topic of Edo-period cookbooks.
- July 6 (Fri), 2018 At the Tokyo Shoseki Co., Ltd. Library for Textbooks, *ōraimono* (a style of premodern textbook) housed in the Tōsho Bunko collection were made available to the general public (Tokyo Shoseki Co., Ltd.).
- October 9 (Tue), 2018 The public-participation style workshop “Classics Aurora Hunter in Kyoto” was held (National Institute of Polar Research, Kyoto University Library).
- February 25 (Mon), 2019 Valuable digitized material on Imperial Court ceremonies in the early modern period (held by the Imperial Household Archives) was made available to the public.



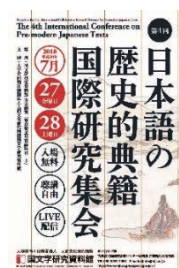
April 27 Press Release



February 25 Press Release

## NIJL-sponsored Symposia (including events held abroad)

- The 4<sup>th</sup> International Conference on Pre-modern Japanese Texts was held from July 27-28 (Fri-Sat), 2018. Abstracts of presentations given for all panels were posted to our website (in Japanese and English), and actual scenes from the event were uploaded live on the internet (parts of the event were streamed later as videos).
- The informational meeting “Premodern Japanese Books: International Share and Translation of Japanese Codicological Terms” was held at the AAS 2019 Annual Conference in Denver (Saturday, March 23, 2019).



International Conference

## Other activities

- Center Deputy-Director Yamamoto gave a lecture titled “Toshokan-de! Netto-de! Tanoshii Kotenseki: Oishii Edo Ryori-bon no Sekai [At the Library! Online! Fun Premodern Japanese Texts: The World of Delicious Edo Cookbooks],” aimed at junior and senior high school students on summer vacation, in collaboration with the National Diet Library’s International Library of Children’s Literature (Thursday, August 2, 2018 at the International Library of Children’s Literature). A related exhibition was concurrently held from Tuesday, July 24 to Thursday, August 9 at the same library.



- Director Campbell gave a keynote speech titled “The NIJL Database of Pre-Modern Japanese Works”, at the “JADH and TEI Joint Keynote Session” held jointly by the Eighth Conference of the Japanese Association for Digital Humanities (JADH2018) and the TEI Conference & Members’ Meeting 2018 (TEI2018) (Monday, September 10, 2018 at Hitotsubashi Hall).



JADH and TEI Joint Keynote Session

- A presentation was made on the digitized collection and use of premodern Japanese texts under the NIJL-NW Project at the 29th EAJRS Conference in Kaunas (Friday, September 14, 2018 in Kaunas, Lithuania).



The 29th EAJRS Conference in Kaunas

- As in previous years, a booth was set up at the 20th Library Fair & Forum. More than 1,200 people visited the booth over three days (from Tuesday, October 30 to Thursday, November 1, 2018 at Pacifico Yokohama).

- At the “E-iri-bon illustrated book Workshop XI” held during the Korean society for Japanese Language and Japanese Literature’s Winter 2018 International Academic Conference, the New Database of Pre-Modern Japanese Works was introduced to young researchers in Korea (from December 15-16 (Sat-Sun), 2018 at Myongji University in Seoul).



Introducing the New Database of Pre-Modern Japanese Works in Korea

- The workshop “Classics Aurora Hunter in Kyoto” was held for public participation with the co-sponsorship of the National Institute of Polar Research and Kyoto University Library (Sunday, November 18, 2018 at Kyoto University Library).



“Classics Aurora Hunter” in Kyoto

- An English online journal, *Studies in Japanese Literature and Culture*, was issued for the first time to publicize the results of international collaborative research.



URL: <https://www.nijl.ac.jp/pages/cijproject/sjlc.html>

- Two issues (nos. 10 and 11) of the newsletter *Fumi* were dedicated to introducing NIJL-NW project. These issues are available from our website in the form of pdf files.



URL: [http://www.nijl.ac.jp/pages/cijproject/newsletter\\_fumi\\_new.html](http://www.nijl.ac.jp/pages/cijproject/newsletter_fumi_new.html)

# Activities Overview

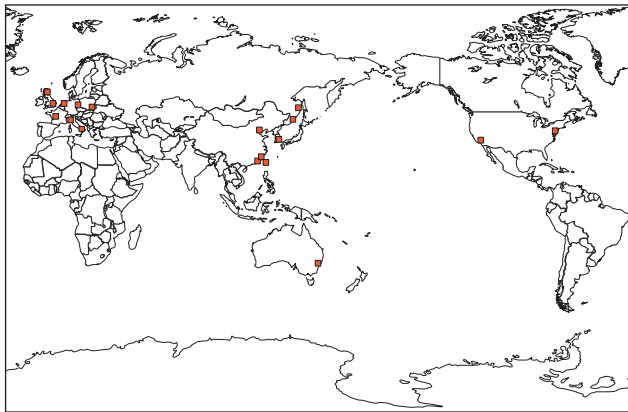
## Aims of the Work undertaken by NIJL

This institute performs specialized surveys and research on documents of Japanese literature and related fields housed at institutions both in Japan and abroad. It also seeks to expand its own collection of original materials and photographic facsimiles, to organize and preserve information gathered on such materials' location and bibliography, and to provide a foundation for the study of Japanese literature and related fields. It also makes its materials available in various ways to users in Japan and abroad, while contributing back to society through initiatives such as exhibits and lecture meetings.

### 1 Surveying and Collecting

In collaboration with researchers from universities throughout Japan, institute personnel travel to the sites of collections of original documents –such as manuscripts and printed editions– related to Japanese literature, and engage in research with a bibliographical focus.

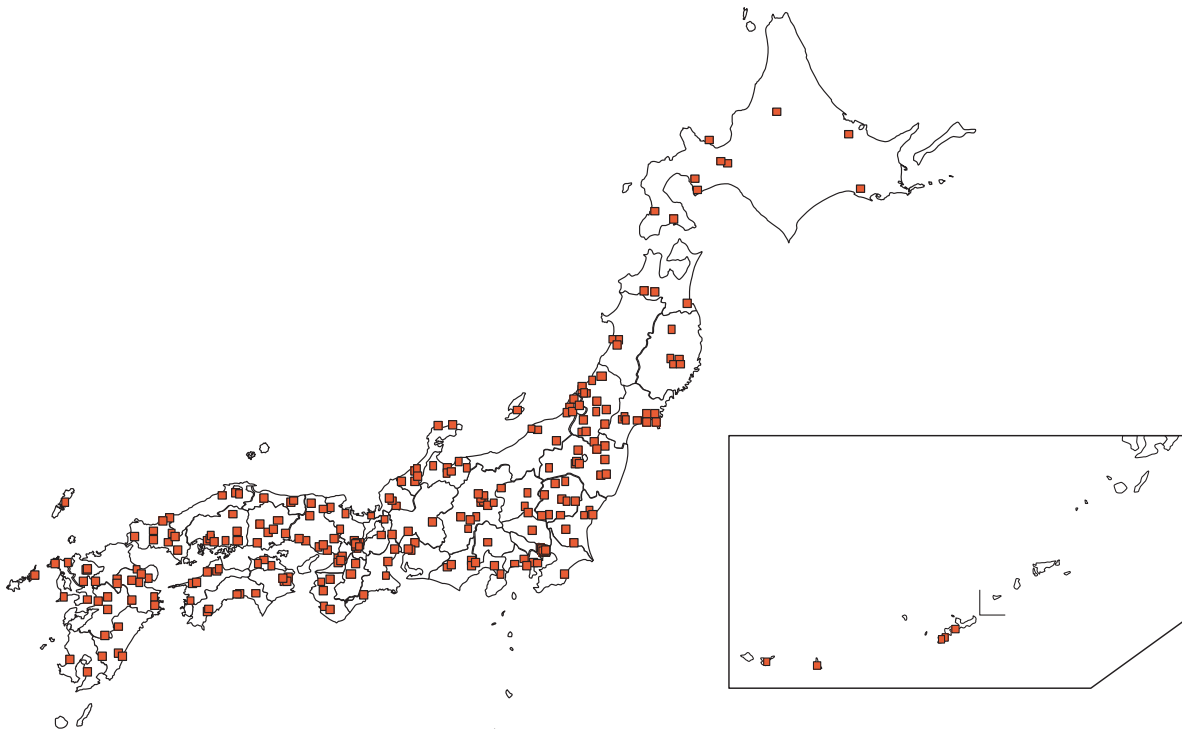
In conjunction with such research, original materials stored in libraries and archives throughout Japan are added to NIJL's own collections through full-volume photography by means of microfilm or digital images, and thereby made available to the general public.



#### Items Surveyed or Collected to Date

Surveyed	Japan	1,035 locations	421,339 items
	Overseas	67 locations	16,367 items
	Total	1,102 locations	437,706 items
Collected	Japan	387 locations	210,805 items
	Overseas	13 locations	1,518 items
	Total	400 locations	212,323 items

The number of documents related to Japanese literature scattered throughout Japan is estimated at approximately 1 million items, about 20% of which can presently be read at NIJL by means of microfilm, digital images, or the original documents themselves.



## ■ List of Location Surveyed in 2018

### Kanto Region

Sonkeikaku Library

The Imperial Household Archives Agency-  
Archives and Mausolea Department

Saimyoji Temple

National Institute for Japanese Language  
and Linguistics

### Chubu Region

Suwa Municipal Museum

Ikeda Saburo (private collection)

Rangyu Museum

Nagoya City Museum

Funatsu-jinja Shrine

Hamamatsu City Kamonomabuchi  
Museum

### Kinki Region

Nakanosho Niigawa Family

Osaka Temmangu Shrine Bunko

Kaizuka Gobō Gansenji Temple

Basho-o Kenshokai

Yomei Bunko

Kasugataisha Shrine

### Chugoku / Shikoku Region

Tottori Prefectural Museum  
(Kyusho Kaku Library)

Tezen Museum

Hikari City Cultural Center

Zentsuji Temple

Kamada Foundation Museum

Uwajima Date Cultural Properties  
Association

Kochi Castle Museum of History

Masamune Bunko

### Kyushu / Okinawa Region

Amakusa Ueda Family

Suwa Jinja Shrine (Suwa Bunko)

Oita Prefecture Ancient Sages  
Historical Archives

Yutoku-Inari Shrine  
(Nakagawa Bunko etc.)

The Museum Chokokan

### Modern Materials

Hakodate City Central Library

Hirosaki City Public Library

Sakata City Kokyu Bunko

Aizu Wakamatsu City Library

Yamada Shunji (private collection)

Seisa Laboratory  
(Mayama Seika Bunko)

Osaka University Library  
(Ninjoji Bunko)

The University of Yamanashi Library  
(Kindai Bungaku Bunko)

Yutoku-Inari Shrine  
(Nakagawa Bunko etc.)

Ad Museum Tokyo

Owase City Chuo Kominkan  
Kyodoshitsu

Waseda University Library

## ■ List of Locations Collected 2018

### Hokkaido / Tohoku Region

Miyagi Prefectural Library  
(Date Bunko)

### Kanto Region

The Imperial Household Archives Agency-  
Archives and Mausolea Department

Hōsei University (Kozan Bunko)

### Chubu Region

Niigata University Library  
(Sano Bunko)

Toyama City Library  
(Yamada Yoshio Bunko)

Rangyu Museum

### Kinki Region

Kyoto City Library of Historical  
Documents

Kyoto Women's University  
(Roan Bunko)

Yomei Bunko

Soai University Library  
(Shunsho Bunko)

Basho-o Kenshokai

Kaizuka Gobo Gansenji Temple

### Chugoku / Shikoku Region

Tottori Prefectural Library

Yamaguchi University Library  
(Seisokudo Library)

Zentsuji Temple

Uwajima Date Cultural Properties  
Association

Ehime University Library  
(Suzuka Bunko)

Masamune Bunko

Yasuda Women's University  
(Inaga Bunko)

### Kyushu / Okinawa Region

Yutokuinari Shrine  
(Nakagawa Bunko etc.)

Hizen Shimabara Matsudaira Bunko

Matsura Historical Museum

Chinzei Grand Shrine Suwa Shrine

Hirose Siryoukan

### Modern Materials

Hachinohe City Public Library

Yamanashi University Library  
(Kindai Bungaku Bunko)

Osaka Prefecture University Library and Science  
Information Center (Modern Collection)

### Other Archives

Sanada Treasures Museum  
(Sanada Family Collection)

Egawa Bunko

※ Honorific titles of owners omitted

## 2 Public Access to NIJL's Collections

The institute's library allows the perusal of documents and provides various copy services. It is also possible for users in remoter locations to access documents and copy services through the interlibrary loan system. Those not affiliated with any university can request copies directly by post, fax, or e-mail. In addition, collections inquiries by telephone and reference questions submitted by post, fax, or e-mail are also accepted.



Library

### Library Services Guide

Service Hours	Hours of Operation	Weekdays	9 : 30 ~ 18 : 00 (Historical documents and valuable materials are available only between 9 : 30 ~ 17 : 30)
		Saturdays	9 : 30 ~ 17 : 00 (Historical documents and valuable materials are available only between 9 : 30 ~ 16 : 30)
	Closed Stack Requests	Weekdays	9 : 30 ~ 17 : 00
		Saturdays	9 : 30 ~ 16 : 00
Copy Services		9 : 30 ~ 16 : 00	
Closed			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sundays and holidays</li> <li>• During the New Year holiday (December 27 - January 5)</li> <li>• During the annual collections inspection period (February 25 - 29)</li> <li>• 2nd and 4th Wednesdays of every month</li> <li>• Summer holiday (August 13 - 15)</li> </ul> (The institute may also close for other reasons. Please check posted signs and the institute's web page.)
Services Offered	Collections	Microfilm, Japanese rare books (manuscripts and print editions), historical documents, printed books, photographic facsimiles, books on local history from across the country, and periodicals. (On Saturdays, historical documents, rare books, special collections, and books on loan to the library can only viewed by prior appointment.)	
	Photoduplication Services	Electronic photocopying (including photocopying using a reader printer), positive films (excluding, historical documents)	
	Photography	Historical documents and other such materials are excluded from electronic photocopying.	
	Lending	Overnight lending of printed-out facsimile copies (some books excluded)	
	Lending for Exhibitions	Lending for exhibitions at libraries, archives, museums, etc.	
	Reference Research	Accepting and responding to questions and requests for document searches	
	Interlibrary Loan	Photocopying and lending through the interlibrary loan system	
Inquiries	Phone	Usage in General : +81-50-5533-2926, Information Services Section Interlibrary Loan (ILL): +81-50-5533-2926,        // Historical documents: +81-50-5533-2930,         // Use in Publications: +81-50-5533-2930,         //	
	F A X	042-526-8607	
	E-mail	etsuran@nijl.ac.jp	



## Materials in NIJL's Collections

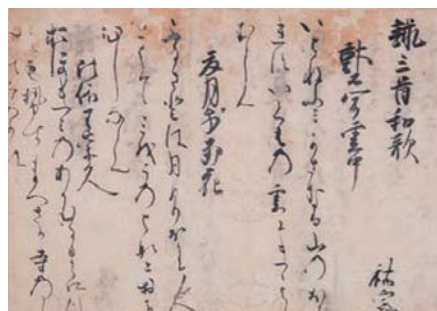
Types of Materials		No. of items, etc.	No. of volumes, etc.	
Microfilm materials	Microfilm	Japanese Literature	195,046 items	42,597 reels
		History	202 items	6,308 reels
	Microfiche	Japanese Literature	16,667 items	57,358 sheets
	Printed Photographic Facsimiles	Japanese Literature	—	75,190 volumes
History		—	11,196 volumes	
Books	Manuscripts and print editions		18,079 items	60,148 volumes
	Printed books, printed-out photographic facsimile copies, etc.		—	191,185 volumes
	Periodicals		9,091 publications	—
Historical Documents		496 items	about 520,000 items	
Historical Documents and Other Materials on Loan to the Library	Japanese Literature		11 items	9,537 volumes
	History		17 items	6,847 items

## Representative Collection Materials

### Materials Related to Japanese Literature

#### Rare Books

*Kasuga Kaishi* (Important Cultural Property), a 1682 Aratoya edition of *Koushoku Ichidai Otoko*, an illustrated old moveable-type edition of *Soga Monogatari*, a Kamakura-era manuscript of *Shin Kokin Wakashu*, a Nara *ehon* edition of *Utsuho Monogatari*, the *Shin Kokin Wakashu Senka Soko*, and a Kamakura-period manuscript of *The Tale of Genji* (16 chapters), etc., 206 items in all.



Kasuga kaishi (National Institute of Japanese Literature Collections)

#### Special Collections

*Kokin-Wakashu* (Collection of Ancient and Modern Poetry) and related works formerly owned by Kyoichi Nishishita (Hatsukari Collection); anthologies of Chinese poetry from the Edo and Meiji periods formerly owned by author Shinichiro Nakamura (Japanese Chinese Poetry Collection); *Essays in Idleness* and other works (Isao Kojo Collection); a collection centered on the *Shin Kokin Wakashu* (New Collection of Ancient and Modern Poetry) (Kaifu rogetsu Collection); diaries, records, and documents related to court lore, literature, and the performing arts from the Tayasu Tokugawa family (Tayasu Tokugawa family materials (Denpan Bunko, etc.)); Meiji era politician Ukai Ikujiro's collection (Ukai Bunko); a collection including works by Yamaga Soko (Yamaga Bunko); a collection centered on *The Tales of Ise* and related works (Tesshinsai Bunko); and 23 others.

#### Materials on Loan to the Library

Materials from eleven collections, including, among others, six items from the collection of Motoomi Kaneko, 104 items from the collection of Yoichi Matsuno, 145 items from the ancient manuscript fragment collection of Yasuyoshi Sakata, and 50 boxes containing 6,690 pages of documents from the Masuda collection.



Closed Stacks

### Historical Documentary Materials

The Historical Materials collection focuses on the early modern and modern periods, and contains over 520,000 items, covering nearly every region of Japan.

The early modern materials consist for the most part of town- and village-level documents (such as the Owari no Kuni Nagoya Moto Zaimokucho Inuyamaya Kandoke documents, and the Shinano no Kuni Takaigun Higashi Ebemura Yamada Shozaemonke documents), but they also contain warrior-class documents (such as the Shinano no Kuni Matsushiro Sanadake documents, the Awa no Kuni Tokushima Hachisuka documents, and the Yamashiro no Kuni Yodo Inabake documents), court-family documents (such as the Yamashiro no Kuni Kyoto Sanjōnishike documents) and documents from religious institutions (such as the Yamashiro no Kuni Kadonogun Saga Tenryūji Tacchū Rinsenji documents).

The modern collections contain documents dealing with prefectural, municipal, and village-level government (such as the Aichi Prefectural Office documents and the Okayama, Hiroshima, and Tottori Prefectural and Municipal documents).

### 3 Community Outreach Activities

NIJL contributes to society by widely publicizing the results of its research via exhibitions, lectures, symposia, and various seminars.

#### Exhibitions

The institute hosts exhibitions in its first-floor exhibition room to showcase the results of its documentary surveys and other collaborative research projects.

#### Planned Exhibitions for FY 2019

##### Special Exhibition:

##### “Premodern Japanese Books: Shape and Sprit”

Planned to run from October 15 to December 14, 2019

Original premodern Japanese texts will be put on display to demonstrate not only the sheer number of such texts that Japanese literature can boast of-an amount are in the world-but also the diversity to be found among them. The exhibition will focus on the books' writing, layout, illustrations, etc., highlighting the unique characteristics of each. There are also plans to exhibit some particularly rare premodern texts, including famous examples that appear in school textbooks. The exhibition aims to provide an opportunity for people to rediscover the value of premodern Japanese texts as a cultural inheritance.

\*This exhibition will be held in coordination with the “Daitōkyū Kinen Bunko 70th Anniversary Special Exhibition” (four parts, from April 6 to October 20, 2019) to be held at the Gotō museum of Art, which focuses on premodern texts and their bibliography.



Exhibition room

##### Regular Exhibition: “Various Japanese Writings”

Planned to run from January 15 to September 14, 2019

This exhibition explains the form and content structure of Japanese books, introducing premodern books in manuscript and print formats in general, along with particularly unique books from each period of Japanese history. The exhibition seeks throughout to both impart basic knowledge about Japanese books and provide opportunities to think about more deeply.

##### Regular Exhibition: “Japanese Literary History Based on Documents”

Planned to run from January 14 to Around May, 2020

This exhibition will introduce Japanese literature from ancient times up to the early Meiji period through (original) textual documents. Although recent research trends are taken into consideration, the history of Japanese literature is presented with a focus on works familiar to visitors from school textbooks.

The exhibit is designed to allow visitors to enjoy various aspects of premodern literature through the expressiveness of the manuscripts and the impressions imparted by the printed materials.

##### Special Section

While the regular exhibition is being held, part of the exhibition space is devoted to a special section showcasing recent acquisitions and the like from the institute's collections.

#### Lecture Series

##### (1) Archives College

Long-term and short-term courses are offered for the purpose of cultivating staff specialized in tasks such as archival record preservation and the provision of user services.

In FY 2019, the long-term course is scheduled to be held at NIJL for six weeks from July 22 (Mon) to September 13 (Fri). The short-term course is scheduled to be held at Kumamoto Shintoshin Plaza from November 4 (Mon) to 9 (Sat).



Archives College Long-Term Course (2018)

## (2) "Japanese Classics Day" Lecture

"Japanese Classics Day" was established on November 1, 2008, the 1000th anniversary of *The Tale of Genji*. The Committee for the 1000th Anniversary of the *Tale of Genji* (later renamed the "Committee for Promoting Classics Day") announced then the nation that "November 1st will be Japanese Classics Day". This day was later enshrined into law. Our institute holds a yearly memorial lecture on this day, next scheduled to be held on November 2 (Sat), 2019.



"Japanese Classics Day" Lecture in 2018

## (3) Workshop on Pre-Modern Japanese Books

This workshop, held in cooperation with the National Diet Library, seeks to impart to librarians from Japan and abroad who deal with premodern Japanese books requisite the basic knowledge about such books and their handling.

For 2019, the seminar is scheduled to be held from July 2-5, 2019.



Workshop on Pre-Modern Japanese Books (2018)

## A List of Major Publications

### Publications Introducing NIJL

- Overview of the National Institute of Japanese Literature
- Annual Report of the National Institute of Japanese Literature
- NIJL News (issued twice a year)



NIJL News



Bulletin of the National Institute of Japanese Literature: Studies in Japanese Literature Series

### Publications Presenting Research Results

- Bulletin of the National Institute of Japanese Literature
  - Studies in Japanese Literature Series
  - Archive Studies Series
- Reports on the Results of Collaborative Research Projects
- Symposia Reports



Report on the Results of the Collaborative Research Project "Kairyoku ranshin no Bungaku: Kai-i, Shinpi, Konran"



Proceedings of the International Conference on Japanese Literature

### Project-Related Publications

- Reports on Archival Materials Research
- The Catalogue of Historical Documents
- Proceedings of the International Conference on Japanese Literature
- Exhibition Catalogs

# NIJL Arts Initiative: Project Commissioned by the Agency for Cultural Affairs (Strategic Project to Create Culture and the Arts)

Our institute is currently implementing the project “NIJL Arts Initiative: Innovation through the Legacy of Japanese Literature” on a medium-to-long-term basis as we head toward FY2020, when the Tokyo Olympic and Paralympic Games will be held, and their aftermath in the following FY2021.

The goal of this project is to make proactive use of the cultural resources waiting to be found in the large number of premodern Japanese texts held at NIJL, in accordance with the needs of modern-day society. As such, artists from a variety of fields have been invited to spend a set period of time here engaging in creative activities through a special Residence Program with the aim of collectively giving birth to new artistic value. In particular, this involves holding workshops that bring researchers and artists together to promote creative activities, while simultaneously bolstering cooperation between local governments and associations and private enterprises, and also organizing events to publicize the Initiative's results. Moreover, details about the project will be broadcast through, e.g., online media, in order to globally highlight and promote the charms of Japanese culture, as well as such new ways of making use of premodern Japanese texts.

## ● There are three components supporting the initiative.

### Artists-in-Residence (AIR)

In FY2017, the eminent novelist Hiromi Kawakami, the playwright, director, and actor Keishi Nagatsuka, and the animator Koji Yamamura were invited as the first three “Artists-in-Residence.” Then in FY2018, after a public search for young artists, Rina Matsudaira, a Japanese-style painter, and Liang Yaxuan, a contemporary artist, were also invited to join.

The Artists-in-Residence, through workshops held together with researchers in fields like Japanese literature, premodern Japanese texts, and archive collections, are able to access directly both the cultural inheritance of the many premodern documents housed at NIJL and the knowledge of multiple experts specializing in such texts. This promotes creative activities that go beyond the preexisting frameworks of literary study.

### Translators-in-Residence (TIR)

As “Translator-in-Residence” we undertake to invite eminent translators such as Peter MacMillan. Through collaborations and workshops between them and expert researchers, we seek to proactively promote the dissemination of Japanese culture abroad, by choosing the premodern Japanese works to be translated, striving for translations responsive to foreign-language readers' needs, and publicizing such translations overseas.

### The Classics Interpreter

We assign as “Classics Interpreter” a person with both expertise in Japanese classical literature and also abilities in PR, whose task is to provide support for co-creative activities involving the AIR, TIR, and specialized researchers. In addition, the Classics Interpreter engages in various activities to promote Japanese classical literature throughout society, by means of events, lectures, and the media, encouraging the extensive use of such texts through cooperative activities not only with universities and other research institutions, but also with private companies, local governments, etc.



Press release on October 18, 2017

From the right: Mr. Robert Campbell (Director), Mr. Peter Macmillan, Mr. Koji Yamamura, Mr. Keishi Nagatsuka, Ms. Tomoyo Arisawa (Specially-Appointed Assistant Professor, Classics Interpreter)  
Absent: Ms. Hiromi Kawakami



Workshop with the two new AIR and NIJL faculty (January 2019).

From the left: Professor Iriguchi, Ms. Rina Matsudaira, Ms. Liang Yaxuan, then-Deputy Director-General Kobayashi, Associate Professor Kigoshi, and Classics Interpreter Tomoyo Arisawa

## ● Co-Creation through Events

In addition to the following events already held, whose results we have made extensive efforts to publicize, we are also implementing, in cooperation with both local organizations and businesses, a revolutionary program for finding new ways to make use of premodern Japanese texts. “Digital from the Start—The Journey of Japanese Books” as seen below is the name of a series of traveling events organized in collaboration with Toppan Printing Co., Ltd.

### “Digital from the Start—The Journey of Japanese Books: Hot Springs and Art Meet up at Naruko”

Held March 9, 2018 at Waseda Sajikiyu, Naruko Onsen, Osaki City. Co-sponsored by Osaki City and Toppan Printing Co., Ltd.

Mr. Yamamura, the AIR, Mr. MacMillan, the TIR, and various other concerned NIJL faculty (Associate Professor Kigoshi and then-Associate Professor Koyama) took the stage to talk about our workshops and creative activities. This was followed by talks by Director Campbell and Specially-Appointed Assistant Professor Arisawa on the culture of travel and bathing during the Edo period, using premodern Japanese texts and other materials at NIJL connected with the region of the venue.

### “Digital from the Start—The Journey of Japanese Books: Going to Meet Koji Yamamura and Keisai”

Held June 16, 2018 in the main conference room at NIJL with the cooperation of Toppan Printing Co., Ltd.

In the first half, Mr. Yamamura, the AIR, talked about “Yumemi-no-e,” his animation largely styled after the Edo-period series of illustrated manuals titled *Ryakugashiki*, by Kuwagata Keisai, discussing with Associate Professor Kigoshi the process of making the animation, and also the charms of *Ryakugashiki*. During the second half, Mr. Yamamura, Director Campbell, and Specially-Appointed Assistant Professor Arisawa (Classics Interpreter) talked about the culture of Edo and Keisai’s work in general, focusing on another work by Keisai, *Edo Meisho Zue* (NIJL collections).



An exhibition showing original drawings from “Yumemi-no-e” and the Japanese classical text on which they were based.

### “Digital from the Start—The Journey of Japanese Books: Fluttering Waka”

Held December 9, 2018 at Yūhisai Kōdōkan in Kyoto City. Held in collaboration with Yūhisai Kōdōkan, with support from Kyoto City and cooperation by Toppan Printing Co., Ltd.

Mr. MacMillan, the TIR, and Ms. Junko Koyama (Professor of the Faculty of Letters at Kyoto Women's University) held a workshop to focus on the translation and appreciation of *Ōgi no Sōshi* (a work consisting of a series of fan-paintings, each pairing the text of a *waka* poem with an artistic depiction of the same). On the day of the workshop, Mr. MacMillan prepared two different *Ōgi no Sōshi* texts: one on a folding screen and one in picture-scroll format, which Toppan Printing Co., Ltd. displayed using a newly developed image viewer, with participants also trying their hand at translating themselves.



State of the workshop

### “Hyakunin-glish: Hyakunin Isshu Played in English”

Held July 25, 2018 at Shibasaki Gakushūkan Auditorium and Gymnasium in Tachikawa City. Supported by the Tachikawa Board of Education.

Aimed at junior and senior high school students mostly from Tachikawa City, a *Hyakunin Isshu* tournament was held using the *karuta* translated by Mr. MacMillan, the TIR. About 35 students took part in the tournament, which was held in the gymnasium on a floor of 60 arranged tatami mats.



State of the competition

### International Festival of Literature TOKYO: “Voices Echoing in Hell: Thinking about Faith and Creativity”

Held November 24, 2018 in the Main Conference Room of NIJL. Held in collaboration with Litstock with the cooperation of Toppan Printing Co., Ltd.

As an event held in collaboration with the special exhibition “Medieval Japan: An Age of Prayer and Salvation,” renowned contemporary artists (Hiromi Ito, Tabaimo, Akihiko Yamashita, and KNOB) were invited for a talk event with Director Campbell, Associate Professor Kigoshi, and Associate Professor Koida.



About the Project Logo:

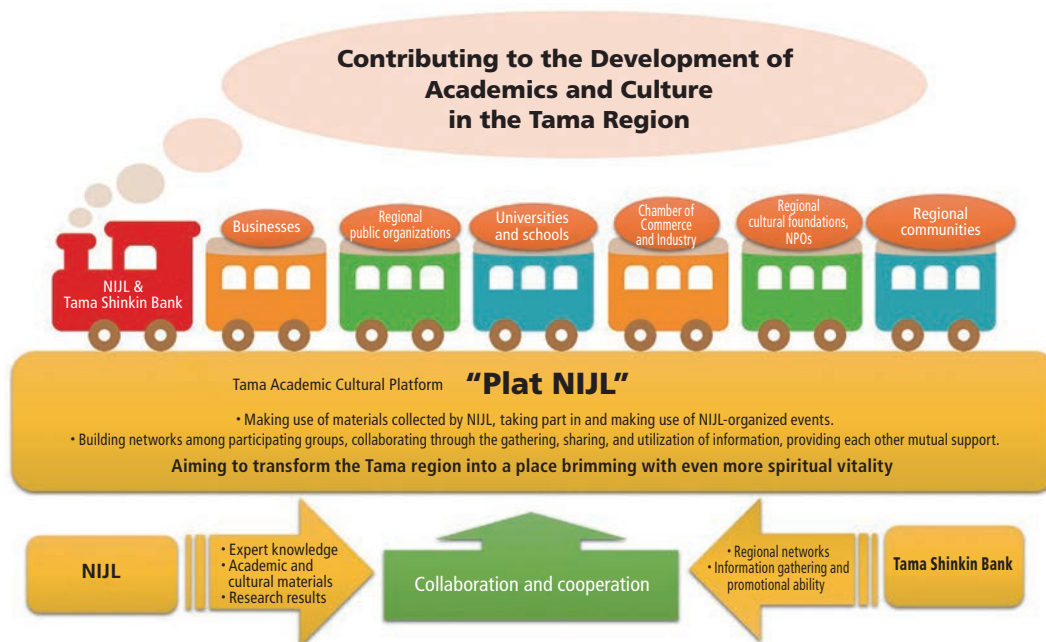
The text in the logo makes use of characters taken from a woodblock-printed edition of Ihara Saikaku's *Kōshoku Ichidai Otoko* in NIJL's collections.

The three triangles are trees in the forest of Japanese Classics, and at the same time symbolize respectively the roles of AIR, TIR, and the Classics Interpreter.

# The Tama Academic Cultural Platform “Plat NIJL”

NIJL concluded an agreement with Tama Shinkin Bank to establish the Tama Academic Cultural Platform “Plat NIJL,” to be constituted with NIJL at its core, by various businesses, local government bodies, universities, and other groups, as a platform to ensure the continual implementation of projects promoting academic research and cultural activities in the Tama region.

“Plat NIJL” projects will involve the holding of courses and lectures on academic research and cultural activities in the Tama region, collaboration and cooperation with various groups to make use of NIJL materials and databases, and also the promotion of industry-academy cooperation in general.



## Planned Projects for FY2019

- Kuzushi-ji Lectures
- “Hyakunin-glish”: *Hyakunin Isshu* Played in English
- “Plat NIJL” Cafe (for introducing research results)
- Projects making use of the premodern Japanese texts database (e.g., workshops on making New Year’s cards, calendars, etc.)
- Projects to gain a better understanding of Japanese books (e.g., workshops on making Japanese books)

## Looking for New Members

“Plat NIJL” is always looking for new members. In collaboration with officially registered groups, we will engage in a number of activities, such as:

- Building networks between participating groups to gather, share, and make use of information
- Using the platform to engage in PR and publishing about NIJL
- Making plans and proposals, e.g., for lectures at NIJL
- Providing groups with priority information about events

Please Address inquiries to:

Staff in charge of Plat NIJL, International-Regional Collaboration Planning Office,  
National Institute of Japanese Literature.

E-mail: [platform@nijl.ac.jp](mailto:platform@nijl.ac.jp)

# International Exchange

Japanese literature is a field of study pursued throughout the world. An important challenge facing Japanese literary research today is learning to see Japanese literature from a variety of different research viewpoints. Based on such an awareness, NIJL has established the International Collaboration Division in order to revitalize activities of international exchange. As part of this, we have actively engaged in a number of activities abroad, such as the hosting of symposia, seminars, and research conventions.

## 1 Academic Exchange Agreements

As an international center for research on Japanese literature, NIJL is actively engaged in a variety of academic exchange projects with researchers and research institutions overseas. In particular, it is the conclusion of academic exchange agreements with overseas institutions that makes stable, ongoing research exchange possible.

Activities center on the exchange of researchers between institutions in Japan and abroad, as well as the hosting of international research symposia. They also include the implementation of joint surveys and joint research projects, and extend to the hosting of graduate students for short-term training.

Presently, academic exchange agreements have been concluded with the following overseas institutions:

- Collège de France, Institute of Advanced Japanese Studies (France)
- Korea University, Global Institute for Japanese Studies (Republic of Korea)
- Ca' Foscari University of Venice, Department of Asian and North African Studies (Italy)
- "Orientale" University of Naples (Italy)
- Sapienza University of Rome, Italian Institute of Oriental Studies (Italy)
- University of Florence, Department of Languages, Literatures, and Intercultural Studies (Italy)
- Beijing Foreign Studies University, Beijing Center for Japanese Studies (China)
- Leiden University, Faculty of Humanities (Netherlands)
- The University of British Columbia, Faculty of Arts, Department of Asian Studies (Canada)
- Columbia University, Department of East Asian Languages and Cultures (U.S.A.)
- University of California, Berkeley, C.V.Starr East Asian Library (U.S.A.)
- Berlin State Library (Germany)
- Vatican Apostolic Library (Vatican City)
- University of Hawaii at Manoa, Department of East Asian Languages and Literatures (U.S.A.)
- Heidelberg University, Institute of Japanese Studies (Germany)
- Faculty of Linguistics, Cultures, and Arts, Goethe University Frankfurt am Main (Germany)

## 2 International Conference on Japanese Literature

This conference is held each fall in order to deepen exchanges between Japanese literature specialists from Japan and overseas, and to advance research on Japanese literature while nurturing young Japanese literature specialists from other countries.

The 43<sup>rd</sup> International Conference on Japanese Literature will be held on November 16-17, 2019. There are no set themes for any of the three presentation options: full research presentations, short-session presentations, and the poster session, with the aim of making it easier for younger and foreign researchers to participate. Presentations can be given in Japanese or English.



The 42<sup>nd</sup> International Conference on Japanese Literature (November 17–18, 2018)

### 3 Symposia and Other Collaborations with Overseas Institutions

To advance research on Japanese literature and related fields, we hold international symposia and other events in cooperation with researchers and research institutions overseas.

#### Forum

#### "Circulation of Knowledge in East Asia (2): Record and Memory"

October 24, 2018

Global Institute for Japanese Studies, Korea University

This forum was planned on the basis of the academic exchange agreement between NIJL and the Global Institute for Japanese Studies, Korea University, in the Republic of Korea.

Through this forum, we hope to further develop regular research exchanges, under a broad vision of collaboration with various overseas institutions, centered on NIJL's academic exchange partners.

**第二回 フォーラム「東アジアにおける知の往還」—記録と記憶—**

◎日時：2018年10月24日（水）午後1時～  
 ◎場所：高麗大学校 グローバル日本研究院の201号室（円形講義室）  
 ◎主催：高麗大学校 グローバル日本研究院、国文学研究資料館

		司会：金美英（高麗大学校グローバル日本研究院）
13:00～13:20	ご挨拶	佐藤元（高麗大学校グローバル日本研究院長） ロバート・キャンベル（国文学研究資料館長）
13:20～13:30	発表①	西村慎太郎（国文学研究資料館） 「所予が実習地域の知の往還—地域持続を目指す—」
13:30～14:20	発表②	朴湖圭（高麗大学校グローバル日本研究院） 「権力闘争と歴史記録：李穡の碑文事件」
14:20～14:50	発表③	経井宏徳（成蹊大学） 「『家范物語』の誕生と東アジアの歴史叙述」
14:50～15:20	休憩	
15:20～15:50	発表④	野村麻利子（国文学研究資料館） 「源石文学に生きる伝承」
15:50～16:20	発表⑤	金孝村（高麗大学校グローバル日本研究院） 「在日朝鮮人帰国事業の記録と東北アジアにおける平野的な記憶」

◎使用言語：日本語  
 ◎発表時間：お一人の持ち時間は、発表・質疑応答を含めて30分

### 4 Seminars on Premodern Japanese Books

We hold seminars focused on the bibliography and literary culture of premodern Japanese books, one of the foundations of Japanese culture, in collaboration with overseas researchers and research institutes.

- The 6<sup>th</sup> seminar: C.V. Starr East Asian Library, University of California, Berkeley (U.S.A.) on September 6, 2018
- The 7<sup>th</sup> seminar: Beijing Center for Japanese Studies, Beijing Foreign Studies University (China) on February 26, 2019
- The 8<sup>th</sup> seminar: University of Hawaii at Manoa and the Honolulu Museum of Art (U.S.A.) on March 1, 2019



The 7<sup>th</sup> Seminar on Premodern Japanese Books



The 8<sup>th</sup> Seminar on Premodern Japanese Books

### 5 Exchange with Overseas Researchers (Foreign and Outside Researchers)

In order to promote the internationalization of Japanese literary research, we invite specialists at the forefront of overseas research on Japanese literature and related fields to NIJL as foreign researchers (guest professors and associate professors), providing them with the free use of NIJL's resources along with occasions for professional exchange. In addition, upon application, overseas researchers and others may be accepted as outside researchers, working on academic dissertations and conducting various other research activities while based at NIJL.

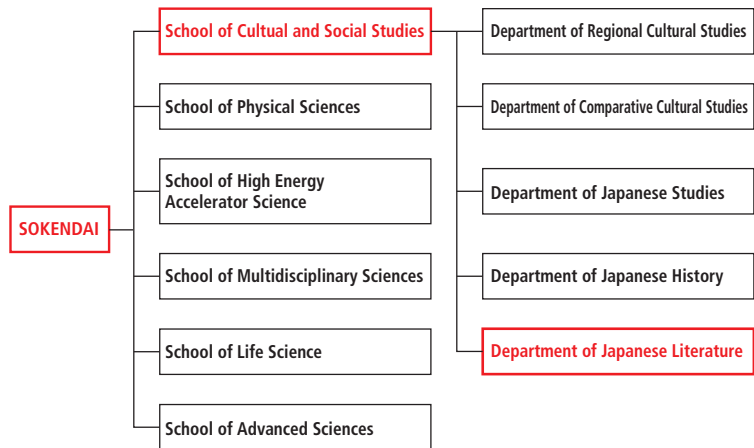


# Graduate Education

## Department of Japanese Literature within the School of Cultural and Social Studies at The Graduate University for Advanced Studies, SOKENDAI

The Department of Japanese Literature is affiliated with the NIJL as the parent institute.

The Department was established in 2003 and only accepts students (at most three per year) for a doctoral course of study. The wealth of original texts and materials held by NIJL represent a valuable resource of cultural information. It aims to cultivate specialists in Japanese literature through research activities that take advantage of this resource, not only to study texts and works for their own sake, but also in connection with relevant adjacent disciplines.



2019 Spring Commencement Ceremony

## Special Inter-University Research Fellows

NIJL offers research affiliations to graduate students at the request of universities, as part of its efforts to collaborate in university education at large.

The Graduate School Education Collaborative System was established in 1979 and began then accepting graduate students, later expanding the number in 1988 through the inauguration of the Special Inter-University Research Fellows Program.

Limiting eligibility to students currently in graduate school with a research focus on fields related to the study of Japanese literature or history, every year NIJL hosts up to five fellows in total, as a rule for a period of one year each.

(unit: number of students)

	AY2014	AY2015	AY2016	AY2017	AY2018
Total Active Fellows	5	9	7	2	2

# Publicly-Available Databases

The institute maintains various databases for purposes of research into Japanese literature and other related fields. The following databases are available from the database page of our web site:

<https://www.nijl.ac.jp/en/search-find/#database>

<b>Book and Periodical Holding List (OPAC)</b>	A catalog of books and periodicals (serial publications) since the Meiji era held by the NIJL.
<b>Database of Research Thesis in Japanese Literature</b>	A catalog of Japanese literature theses from 1888 (Meiji 21) to present.
<b>Database of Pre-Modern Japanese Works</b>	Classical works database*1 constructed by "Historical and classical works NW project"
<b>Union Catalogue of Early Japanese Books</b>	Comprehensive catalog of both bibliography and holdings information about Japanese classics, literary works and authors (reference information).
<b>Catalogue of early Japanese books &amp; Catalogue of early Japanese books in microform or digital at NIJL</b>	Catalog database of microfilm/digital materials (classical Japanese works held by universities, libraries, etc., domestically and overseas which are photographed and collected by the NIJL as microfilm or digital materials) and Japanese books held by the NIJL.
<b>Database of the texts of selected classical works</b>	Enables full-text searches and image browsing of the Institute's collection of the following works: Nijuichi-dai Shu (Anthologies of the One and Twenty Reigns), E-iri Genji Monogatari (The Illustrated Tale of Genji), Azuma Kagami (Mirror of the East), and Rekishi Monogatari (Stories from History).
<b>Digital Image Database of Japanese Classics in Collaboration with Collection-owning Institutions</b>	Open digital image database from the reading collection of Hiroshima University Library backed by Grant-in-Aid for Scientific Research FY 2011.
<b>Inventory of Early Japanese Books</b>	Contains primary bibliographic information from the "literature and materials research cards" of manuscripts, editions, etc., held domestically and overseas which the NIJL has researched.
<b>Bibliographic and Image Database of Japanese Modern Times</b>	Public release of results of research and collection of literature materials centering on Japanese literature in and since the Meiji period.
<b>Archival Holdings on Japanese History</b>	Database of overview and catalog of the NIJL historical materials (archives), focused on historical materials from the old collections.
<b>The Kornicki Union Catalogue of Early Japanese Books in Europe</b>	Database of bibliographic and location information on Japanese books held in libraries, museums, etc., in Europe.
<b>Publishing and Advertisement Database in Meiji Era</b>	With the aim of exploring publishing circumstances in modern Japan, it is a collection of publication advertisements printed in newspapers and magazines in the early Meiji period.
<b>Historical Figure Image</b>	Database of images of primarily classical characters up to the Meiji period from illustrated biographies contained in classical Japanese works. Biographies and bibliographical introductions are compiled as a database containing the contents of bibliographical introductions of biographies and the characters appear in the books and microfilms owned by us.
<b>Renga-Ennou-Garaku Database</b>	Open database linked with a Renga database and Ennou database which included a newly produced Gagaku database.
<b>New Naraehon Database</b>	Open database of original text images for Naraehon (19 books) held by the NIJL (accompanies republication).
<b>Kojiruien Database</b>	Database that offers full-text and browsing of the Kojiruien (Dictionary of Historical Terms) that covers institutions, cultural assets and society in Japan from ancient to early-modern times.
<b>Biography Bibliography Database</b>	Database of biographical information related to the research of Japanese classics. Currently contains the Nihon Jinmei Jiten and the Jigekaden.
<b>Forgmentary Manuscripts Database of Japan</b>	Database of printing information for ancient writing fragments since the Kohitsu-gire Teiyō.
<b>International Collaboration for Japanese literary Studies</b>	A database of bibliographic information, images, translations, etc., for overseas research papers.
<b>Collectors' Seals Database</b>	Database of ownership stamp information derived from original copies with a focus on classic books held by the NIJL.
<b>Bibliographical Database of Archival Studies in Japan</b>	Database of research literature in Japan related to archival studies. Individual documents containing chapters are all entered in "Content."
<b>Database of the Location of Historical Materials</b>	This database provides essential information about the location and content of various collections of historical materials currently stored throughout Japan.
<b>Japan Museum of Business and Industry Collection Database</b>	Open database of materials information and images pertaining to pictorial art utensils and advertisements from the Establishment Office of the Japan Museum of Business and Industry.
<b>NIJL Database of Detailed Shrine Records</b>	Database of shrine names, locations and structures prior to WWII taken from detailed shrine records throughout Japan.
<b>EGAWA family papers database, Nirayama, the Province of Izu</b>	This database is a joint project with the Egawa Foundation for Preservation of Historic Properties and displays bibliographic information for old texts and literature held by the Foundation.
<b>Archival Location Information and Search System</b>	Database for location and overview of materials originating from different locations throughout Japan (user registration required for detailed version).
<b>Tajiro Masuda Advertisement Collection Database</b>	A database of publication information and images of advertisements collected by Tajiro MASUDA.
<b>Early Modern Period Vocabulary Card Database</b>	Database of approx. 150,000 early-modern vocabulary cards including Kabuki and Joruri.
<b>Directory of Overseas Collection of Old and Rare Japanese Books, Other Print Materials and Manuscripts</b>	An English (with some Japanese) listing of the contact addresses, viewable collections, and so on for institutions outside Japan that hold Japanese Classics.
<b>Hanashibon taikai Database</b>	This database provides a searchable version of the full text of Hanashibon taikai (published by To-kyo-do-).
<b>Nihonkotenbungaku taikai Database</b>	This database enables the user to search the full text of the former version of the Nihonkotenbungaku taikai (Japanese Classics) (available to higher educational institutions such as universities and junior colleges).
<b>Database of the Fondo Mario Marega</b>	Public release of documents related to Christianity and catalog/images of materials on Marega gathered by Mario Marega.

As of April 1, 2019

\*1: See page 9 for the Database of Pre-Modern Japanese Works.

\*2: See the website for the academic information repository: <https://kokubunken.repo.nii.ac.jp>

# Researchers (as of April 1, 2019)

## Director-General

Name	Research Interests
Robert CAMPBELL	Japanese literature (literature and related art, thought, and media from the early modern period to the Meiji era)

## Research Department

Name	Position	Research Interests
Noriko YAMASHITA	Professor, Deputy Director-General (in charge of planning and coordination)	Early-modern literature, particularly <i>e-hon</i> (picture books) and <i>ukiyo-e</i> , as well as the <i>kabuki</i> works of fourth generation Tsuruya Nanboku
Keiichi TANIKAWA	Professor, Deputy Director-General (in charge of research)	The foundational period of modern Japanese literature
Ken'ichi KANSAKU	Professor (Director)	Early-modern Japanese literature, particularly the history of <i>waka</i> and the arts
Maori SAITO	Professor (Director)	Medieval literature
Koichi WATANABE	Professor (Director)	Disaster and environmental history; archives studies
Atsushi IRIGUCHI	Professor	Early-modern literature
Keisuke UNNO	Professor	Medieval literature and <i>waka</i> literature; the history of classical scholarship, with a focus on the Imperial Court
Kazuo OTOMO	Professor	The history of archives and records management in early-modern Japan
Hiroshi OCHIAI	Professor	Medieval literature and medieval performing arts; the bibliographical study of Japanese classics
Kumiko FUJIZANE	Professor	The political culture of early-modern and restoration-era Japan; the establishment of documentary book studies
Kazuaki YAMAMOTO	Professor	Japanese literature of the 19th century
Mitsuru AIDA	Associate Professor	Japanese literature of the Heian and medieval periods; the study of scholarship and commentary, with a focus on children's educational texts; <i>setsuwa</i> literature; humanities information studies
Mutsumi AOKI	Associate Professor	Historical materials preservation
Sumi AOTA	Associate Professor	Modern Japanese literature, particularly criticism and novels of the Meiji and Taishō eras
Naohiro OTA	Associate Professor	Regional government in early-modern Japan; early-modern archives studies
Kiyofumi KATO	Associate Professor	Relations between East Asia and Japan since the beginning of the modern era
Shunsuke KIGOSHI	Associate Professor	Early-modern Japanese literature, particularly the history of the novel
Tomoko KOIDA	Associate Professor	Medieval literature and performing arts
Didier DAVIN	Associate Professor	Medieval Buddhism and literature
Shintaro NISHIMURA	Associate Professor	The emperors, the imperial court, and the class system of early-modern Japan; the preservation and utilization of privately-held historical documents
Mariko NOAMI	Associate Professor	Modern Japanese literature, particularly the novel; the reception history of Eastern and Western classics in modern Japan

Name	Position	Research Interests
Tadashi NOMOTO	Associate Professor	The advance of information usage in the study of Japanese literature
Yoshitaka YAMAMOTO	Associate Professor	Japanese literature in Classical Chinese, particularly of the Edo and Meiji periods
Hideo EDO	Assistant Professor	Heian-era literature, narratology
Jeffrey KNOTT	Assistant Professor	Classical studies and the reception of classical literature in medieval Japan
Tomoyo ARISAWA	Specially-appointed Assistant Professor	Japanese literature of the early-modern period, particularly Edo <i>gesaku</i> literature
Takanori OKADA	Specially-appointed Assistant Professor	Tale and diary literature of the Heian period
Shiori KUME	Specially-appointed Assistant Professor	Japanese oral performance literature ( <i>kōwakamai</i> , <i>sekkyō</i> , <i>ko-jōruri</i> ) from the end of the medieval to the beginning of the early-modern period

## Center for Collaborative Research on Pre-Modern Texts

Name	Position	Research Interests
Keiichi TANIKAWA	Director (dual post)	The foundational period of modern Japanese literature
Keiko KITAMURA	Associate Professor	The theory of information science in relation to the humanities
Kiyomi IWAHASHI	Specially-appointed Associate Professor	Early-modern regional cultural history and the history of historical document management
Yukiko MIYAMOTO	Specially-appointed Associate Professor	Early-modern Japanese literature, particularly novels and plays
Kahoko IGURO	Specially-appointed Assistant Professor	Picture scrolls and picture books from the medieval to the beginning of the early-modern period
Kazuhiro OKADA	Specially-appointed Assistant Professor	Modern and early-modern Japanese language
Kuninori MATSUDA	Specially-appointed Assistant Professor	The utilization of computing technology in the humanities

# Reference Data

## Staff, Budget and Facilities (FY 2019)

Staff Unit: persons (Unit: persons)	Budget (Unit: 1,000 Yen)	Facilities (Unit: m <sup>2</sup> )
Director-General	Income	Total floor area
Professor	Administrative cost subsidies	This includes :
Associate Professor	Non-subsidized income	Reading room
Assistant Professor	Expenses	Stack room / storage
Specially Appointed Associate Professor	Education and research cost	Exhibition room
Specially Appointed Assistant Professor	Administrative overhead	
Administrative Staff		
Total		

## Grants-in-Aid for Scientific Research (FY 2019)

Categories	Review Classification	Research Representative	Research Project Title	Study period
Grant-in-Aid for Scientific Research (A)	General	Yuichiro IMANISHI	Advanced research on notational information science in Japanese classical literature	2015~2019
Grant-in-Aid for Scientific Research (A)	General	Mitsuru AIDA	In order to build a research infrastructure that linked to for the study of "living creatures memorial service", "anything memorial service" in Japan	2016~2020
Grant-in-Aid for Scientific Research (A)	General	Mutsumi AOKI	Interdisciplinary research into the development of a system for making use of official documents for use in local communities	2016~2019
Grant-in-Aid for Scientific Research (A)	General	Kiyofumi KATO	Research into building the foundations for restoring "regional power" and sustainable societies using archives	2019~2022
Grant-in-Aid for Scientific Research (A)	Overseas academic research	Kazuo OTOMO	Overseas academic research aimed at making the Bungo Christian materials stored in the Vatican Library available as an international information resource	2016~2020
Grant-in-Aid for Scientific Research (B)	General	Keisuke UNNO	Research on the network and stored books of shrines and temples, based on the Buddhist sutras and documents of Kongoji Temple	2015~2019
Grant-in-Aid for Scientific Research (B)	General	Kenji KOBAYASHI	International research on narratives in picture scrolls and picture books	2017~2019
Grant-in-Aid for Scientific Research (B)	General	Koichi WATANABE	History of urban disasters in early modern period: the interaction between nature and humans	2018~2022
Grant-in-Aid for Scientific Research (B)	General	Keisuke UNNO	Research into exchanges of religious knowledge and building collections of books in the Middle Ages of Japan based on surveys of the sacred teachings at Mani-in of Kongoji Temple	2019~2022
Grant-in-Aid for Scientific Research (B)	General	Hideyuki UESUGI	Surveys carried out with the participation of citizens with the aim of developing an archive of disaster monuments	2019~2021
Grant-in-Aid for Scientific Research (B)	Overseas academic research	Noriko YAMASHITA	Comprehensive research on bibliography, publication and interpretation centered on overseas picture books	2014~2019
Grant-in-Aid for Scientific Research (C)	General	Tomoko KOIDA	Research into relationships between the production of vernacular tales and the publication of Buddhist sermons in the sixteenth and seventeenth centuries	2016~2019
Grant-in-Aid for Scientific Research (C)	General	Shunsuke KIGOSHI	Comprehensive study on structure, subject matter and description with regard to long novels of the early 19th century in their initial stage	2016~2019
Grant-in-Aid for Scientific Research (C)	General	Yoji OTAKA	Multifaceted investigation into the composition of full-length illustrated storybooks printed in the late Edo period	2016~2019
Grant-in-Aid for Scientific Research (C)	General	Maori SAITO	Construction of a history of titles of feudal-period drawings	2017~2019
Grant-in-Aid for Scientific Research (C)	General	Kiyomi IWAHASHI	Research on the features of historical perspectives and networks in the collection of antiques by Edo-period investigators	2017~2019
Grant-in-Aid for Scientific Research (C)	General	Didier DAVIN	Doctrinal Mapping of the Zen monks Kanahōgo	2018~2020
Grant-in-Aid for Scientific Research (C)	General	Tomoko KOIDA	Research into "Nara-ehon (illustrated books)" and "emaki (picture scrolls)" in the latter half of the 17th century, centered on "Junitsuki Emaki"	2019~2021
Grant-in-Aid for Scientific Research (C)	General	Ken'ichi KANSAKU	Fundamental research into picture books and illustrated books during the Edo period, centered on books of poems	2019~2021
Grant-in-Aid for Scientific Research (C)	General	Kyozo TAKEI	Research into Hirotsaki Hancho Nikki, a record of plays that were performed: Elucidation of "zashiki (sitting room)" plays during the Kyōho period	2019~2021
Grant-in-Aid for Scientific Research (C)	General	Yukinori MINO	Restorative research into historical information on territorial rule over Ezo and Hokkaido during the early-modern transition period	2019~2021
Grant-in-Aid for Challenging Research (Pioneering)		Sumi AOTA	Expansion of information for high-order use of the database on ownership stamps, and development of a seal script character learning interface	2018~2021
Grant-in-Aid for Young Scientists (B)		Hideyuki UESUGI	Development of example dictionaries and character prediction database for restoration of weathered inscriptions	2016~2019
Grant-in-Aid for Young Scientists (B)		Kazuhiro OKADA	Historical Studies of Hiragana upon Integration of the Hiragana Grapheme Database and the 19th-Century Textbook Corpus of Hiragana Grapheme	2017~2019
Grant-in-Aid for Early-Career Scientists		Yoshitaka YAMAMOTO	The reception of High Tang poetry in the Sinitic poems by Kinoshita Jun'an	2018~2021
Grant-in-Aid for Early-Career Scientists		Fumiaki TATENO	Research on creation and development of secret books of waka poetics and poetry knowledge that centers on consideration of Usagi forgeries of waka poetics	2018~2020
Grant-in-Aid for Early-Career Scientists		Tomoyo ARISAWA	Research on literature in the late early-modern period based on relations between network of hobby to sturdy historical documentation and forgeries as clues	2018~2021
Grant-in-Aid for Early-Career Scientists		Yu HUANG	Comparative study on views about animals between Japan and China that can be seen in narrative literature - "Taiping Guangji" and "Yijianzhi", "kenshi wage"	2018~2020
Grant-in-Aid for Early-Career Scientists		Yukiko MIYAMOTO	Developmental research on exchanges between novels, performing arts and pictures after Saikaku	2019~2022
Grant-in-Aid for Early-Career Scientists		Takanori OKADA	Research into the writing and acceptance of literature in diary form in the Heian period	2019~2022
Grant-in-Aid for Early-Career Scientists		Kahoko IGURO	Border transgression between species and gender as seen in "Tamamizu Monogatari"	2019~2021
Grant-in-Aid for Early-Career Scientists		Shiori KUME	Fundamental research on the narrative of <Hoganmono>: Elucidation of the influence of kowakamai, sekkyo and kojoruri	2019~2022
Grant-in-Aid for Early-Career Scientists		Jun TAKAMI	Welfare and brotherhood in Italian cities in the 16th century: From the perspective of archives and financial developments	2019~2020
Grant-in-Aid for JSPS Fellows		Tomoki TABE	Research on expression of Haiku Poetry in the Meiji period: Toward Construction of Modern Haiku Database	2019~2021
Fund for the Promotion of Joint International Research (Fostering Joint International Research)		Mariko NOAMI	Natsume Soseki's Reception of Great Britain: Constructing a Theory of Literature (Fostering Joint International Research)	2016~2019
Fund for the Promotion of Joint International Research (Fostering Joint International Research (B))		Ken'ichi KANSAKU	Research on survey researches and educational use of Premodern Japanese literature in the U.S. (Richard Lane collection)	2018~2021
Fund for the Promotion of Joint International Research (Fostering Joint International Research (B))		Kiyofumi KATO	The Russo-Japanese joint research to construct the archival system of Soviet-Japanese War	2018~2021
Grant-in-Aid for Publication of Scientific Research Results (Scientific Literature)		Noriko YAMASHITA	Illustrated books held overseas: Research and catalog	2019
Grant-in-Aid for Publication of Scientific Research Results (Scientific Literature)		Mariko NOAMI	World literature and modern Japanese literature	2019
Grant-in-Aid for Publication of Scientific Research Results (Databases)		Kazuaki YAMAMOTO	Digital Image Database of Japanese Classics in Collaboration with Collection-owning Institutions	2016~2020
Grant-in-Aid for Publication of Scientific Research Results (Databases)		Sumi AOTA	Database of Early Meiji Publication Advertisements	2017~2021
Grant-in-Aid for Publication of Scientific Research Results (Databases)		Ken'ichi KANSAKU	Union Catalog of Early Japanese Books	2019

(As of April 25, 2019)



## Inter-University Research Institute Corporation National Institutes for the Humanities

It consists of six Inter-University Research Institutes involved in research in humanities. While each one of the institutes is deeply involved in foundational research in their field as a core research center of Japan and as an international research center, six institutes interact in a complementary fashion and transcending the frameworks of previous scholarship. They also cooperate with research institutes in Japan and other countries in their attempt to identify and solve issues in contemporary society. To achieve a truly enriched human life, NIHU promotes research on the human sciences and aims to create new value.

### Promotion of Research and Public Information

Activities IHU set up the Center for Transdisciplinary Innovation (CTI) and the Center for Information and Public Relations (CIP) in FY 2016.

The two Centers are promoting international joint research by building a research network around six institutions positioned as its hubs. At the same time, they publish information to the world proactively, and enhance and promote the development of the next generation of scholars.

### Center for Transdisciplinary Innovation (CTI)

CTI promotes collaboration and cooperation of the six institutes with research institutes of universities or others in Japan and other countries and with local communities. It promotes the NIHU Transdisciplinary Project, an organizational joint research project that contributes to identifying contemporary issues, with the aim of creating a new value system for the human sciences.

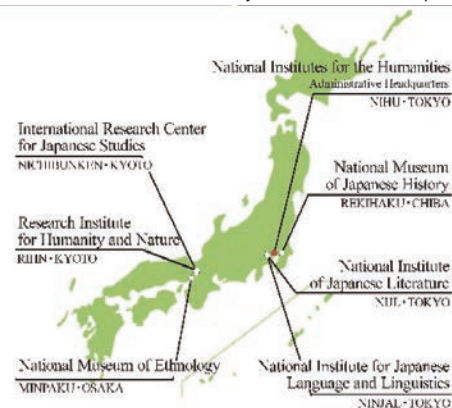
### NIHU Transdisciplinary Projects

Institute-based Projects	REKIHAKU: Constructing Integrated Studies of Cultural and Research Resources, and Renovating Sharing Infrastructures of Research Resources in Japanese History and Culture
	NIJL: Project to Build an International Collaborative Research Network for Premodern Japanese Texts
	NINJAL: Diverse Language Resources and the Consolidation of Japanese- language Studies
	NICHIBUNKEN: Historical and International Research into Popular Culture to Pursue New Images of Japan
	RIHN: Transformation towards Sustainable Futures in Complex Human- Nature Systems in Asia
	MINPAKU: Info-Forum Museum for Cultural Resources of the World
Multidisciplinary Collaborative Projects	Change of Local Communities and Reconstruction of Community Cultures after Disasters in Japanese Archipelago
	Rethinking Eco-health in Asia
	Development of a Field of Comprehensive Bibliographical Studies from an Interdisciplinary Perspective
Network-based Projects	NIHU Area Studies Northeast Asia, Modern Middle East, South Asia
	Japan-related Documents and Artifacts Held Overseas: <ul style="list-style-type: none"> <li>Insights into Japan-related Overseas Artifacts and Documents of the 19th Century in Europe through Research and Use</li> <li>Research, Conservation and Utilization of the Marega Collection Preserved in the Vatican Library</li> <li>Survey, Study and Use of the Japan-related Documents and Artifacts in North America</li> <li>Coordination between Projects to Make Effective Use of Research Results</li> </ul>

Four Inter-University Research Institute Corporations, and six Inter-University Research Institutes in humanities.



NIHU is one of the six Inter-University Research Institute Corporations.



### Center for Information and Public Relations (CIP)

CIP digitalizes comprehensive academic research resources related to the human sciences to promote the widespread use of the resources by universities and scholars all over the world. At the same time, it encourage sharing of research outcomes for the common good by strengthening two-way collaboration with society.

### Public Information Activities

Research resource advanced collaboration nihuINT <a href="https://int.nihu.jp">https://int.nihu.jp</a> Database on research in the human sciences for integrated retrieval of information resources from inside and outside the NIHU
Information Diffusion Division Repository <a href="https://www.nihu.jp/ja/publication/database#repo">https://www.nihu.jp/ja/publication/database#repo</a> Each organization opened the repositories to the public in order to communicate the research results throughout the world Researcher database <a href="http://nrd.nihu.jp">http://nrd.nihu.jp</a> Each institute publishes a repository for sharing research outcomes with the world. An integrated database of scholars, which provides information about scholars who belong to NIHU, is also operated. English Resource Guide for Japanese studies and Humanities in Japan <a href="https://guides.nihu.jp/japan_links">https://guides.nihu.jp/japan_links</a> Build link collections to support comprehensive access to research information on Japanese culture and operate them NIHU Magazine <a href="https://www.nihu.jp/ja/publication/nihu_magazine">https://www.nihu.jp/ja/publication/nihu_magazine</a> This magazine provides information about NIHU's latest research activities and findings to the world.
Collaborations with Society <a href="https://www.nihu.jp/ja/event/symposium">https://www.nihu.jp/ja/event/symposium</a> The 33rd Rediscovering the History of Kagoshima: In Search of New Regional Culture The 34th Learning about Regions with Citizens: Ways of Making Use of Regional Culture as Seen in Japan and Taiwan The 35th The Road of Sound Joining the Middle East to Japan: Considering the Coexistence of Global Society through Music
Industry-Academia Collaborations Promoting sharing of research outcomes for the common good by collaborating with industries such as the tourism industry <ul style="list-style-type: none"> <li>Held the symposium under the co-sponsorship with the Ajinomoto Foundation for Dietary Culture (January 2018)</li> <li>Held the special lecture collaborating with Otemachi academia (March 2018)</li> <li>Holding of the Official Symposium, Japonismes 2018, in collaboration with The Japan Foundation</li> </ul>

## Network construction project between inter-university research institutes who preserve historical and cultural materials

We promote the project to preserve historical and cultural materials including material investigation and data recording of them, establishment of the extensive mutual support system and material preservation research centering the institute (leading organization: National Museum Of Japanese History), the Tohoku university and the Kobe university through the collaborative structure of “siryo-net” that does activities mainly in universities all over Japan. Our other goal is inheritance and creation of historical culture in local society through researches utilizing materials, education program development and dissemination of information both domestically and overseas.

## Visualization·advancement project of the most advanced researches utilizing museums and exhibitions

The six institutes of the National Institutes for the Humanities will collaborate with university research institutes to publicize cutting-edge research on human culture through museums and exhibitions. We will advance research through joint operations in multiple fields and co-creation with society, to try and create new fields by establishing a model for driving research based on cycles of publicizing and advancing cutting-edge research through museums and exhibitions. Moreover, this project will propose and execute curricula at, e.g., universities, while fostering “humanity knowledge communicators” through the planning, production and operation of research exhibitions, videos, forums, etc., in aiming to develop new knowledge for dealing with social issues.



Exhibition of languages and dialects on the verge of extinction using a mobile exhibition unit (at Haneda Airport. Photographed by Takayuki Kagomiya).

## Humanity knowledge communicator

Exhibitions and a variety of other promotional media and opportunities will be used to present the results of research on human culture in an accessible manner. At the same time, we will launch an organized program for fostering researchers as “humanity knowledge communicators” with the skills needed to gather information on the opinions and needs of society regarding research, which will be fed back to researchers. As mediators between researchers and society, they will promote social collaboration and co-creation, and contribute to the development and growth of humanities.

## Cooperation with the Society

We promote feedback of results of research on human cultures to society by collaborating with local society and industrial circles.

Collaboration in 2018

- Co-sponsoring of the symposium, “New Food Culture Created by Regions and Cities,” with Ajinomoto Foundation for Dietary Culture.
- Holding of Otemachi Academia’s (Yomiuri Online, CHUOKORON-SHINSHA, INC.) special course, “Japanese History Seen through Japanese lacquer: Centered on Siebold’s Japanese Collection” and “What If Dialects Disappeared from the World?: The Little Known Charms of Minor Languages.”
- Holding of the Japonismes 2018 symposium, “Japan as Seen through the Eyes of the French / France as Seen through the Eyes of the Japanese,” in collaboration with The Japan Foundation.



Otemachi Academia IHU special course (at Yomiuri Shimbun Tokyo Head Office. Photo provided by Otemachi Academia)

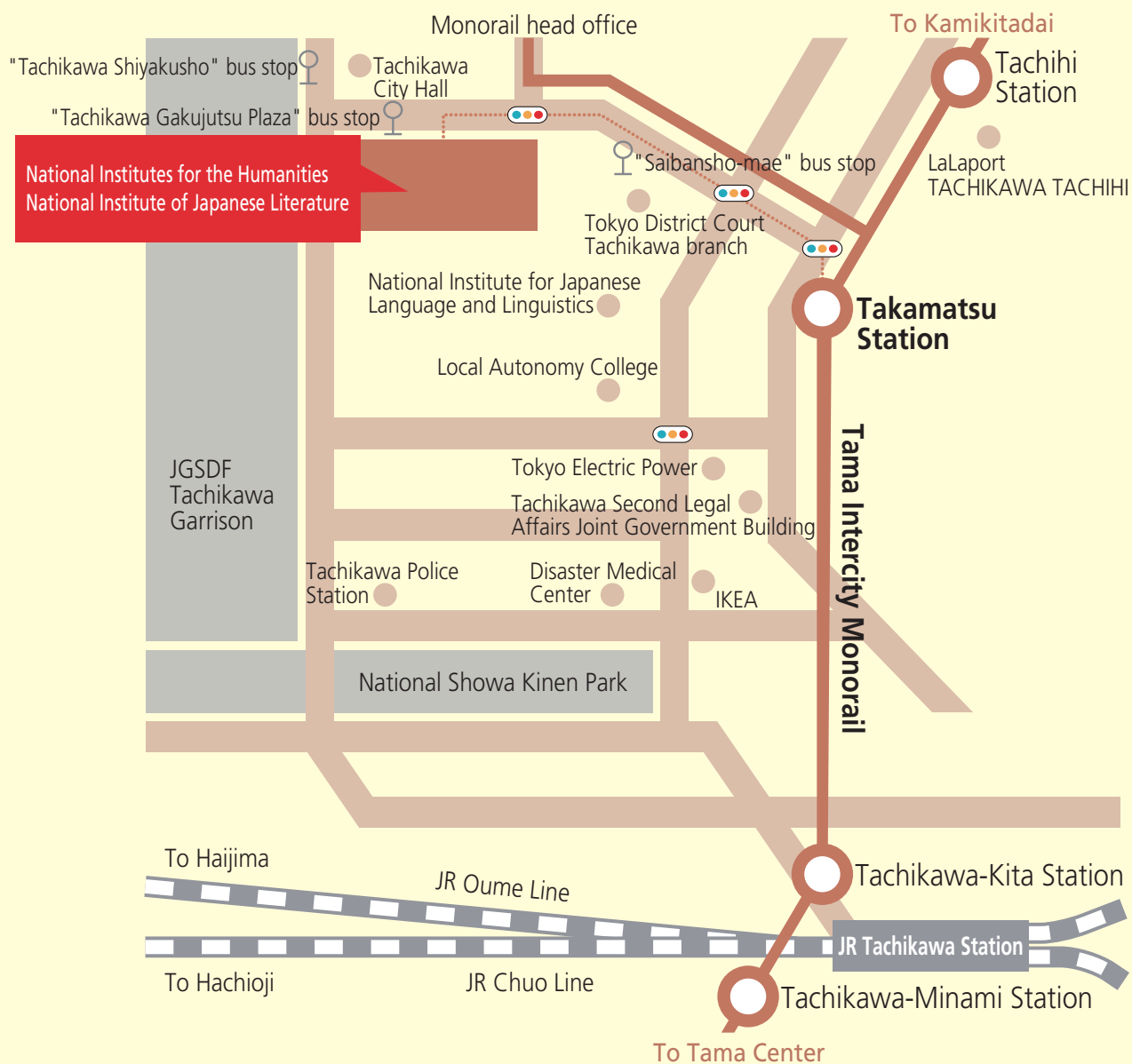


Japonismes 2018 symposium, “Japan as Seen through the Eyes of the French / France as Seen through the Eyes of the Japanese” (at Maison de la culture du Japon a Paris).

## Graduate School Education

Four of the institutes have established five departments (doctoral programs) by taking advantage of the characteristics of each, as a foundational institute of the school of Cultural and Social Studies, Graduate University of Advanced Studies (SOKENDAI), thereby fostering scholars with a high level of expertise and a broad perspective. In addition, the six institutes of NIHU contribute to developing human resources as next generation leaders, for example by accepting postgraduate students from other universities to support their research.

- Each major of the school of Cultural and Social Studies
- Major in Regional Studies (National Museum of Ethnology)
  - Major in Comparative Studies (National Museum of Ethnology)
  - Major in Japanese Studies (International Research Center for Japanese Studies)
  - Major in Japanese History (National Museum of Ethnology)
  - Major in Japanese Literature (National Institute of Japanese Literature)



## Directions

### By Tama Intercity Monorail:

Get off at JR Tachikawa Station, make switch to Tama Monorail Tachikawa-Kita Station, get off at Takamatsu Station, and walk 10 minutes.

### By Tachikawa bus:

From JR Tachikawa Station's north entrance, board bus at boarding area ②, get off at "Tachikawa Gakujutsu Plaza," and walk 1 minutes.

From JR Tachikawa Station's north entrance, board bus at boarding area ①, get off at "Tachikawa Shiyakusho," and walk 3 minutes.

From JR Tachikawa Station's north entrance, board bus at boarding area ②, get off at "Saibansho-mae," and walk 5 minutes.

### On foot:

From JR Tachikawa Station, walk about 25 minutes.

### By car:

From Chuo Expressway's "Kunitachi Fuchu IC," drive about 15 minutes.  
\*Free parking available

大学共同利用機関法人 人間文化研究機構

## 国文学研究資料館

10-3 Midori-cho, Tachikawa, Tokyo

TEL: 050-5533-2900

FAX: 042-526-8604

<https://www.nijl.ac.jp/>

**National Institute of Japanese Literature (NIJL)**

**National Institutes for the Humanities**

Address: 10-3 Midori-cho, Tachikawa city, TOKYO 190-0014, Japan

TEL: +81-50-5533-2900

FAX: +81-42-526-8604